

G. Act. 2. 4. &
10. 46.
H. Act. 28. 5.
I. Act. 28. 8.
L. Luc. 24. 51.
M. optimo &
tunc loco qd
N. vob.
N. gratie per sub
legitima lig

Evangelium pod S. Lukasa Kap I

18. Dabiel budú brati: a budú čo gešovatebo pit nebudu, gym
stodit: 1. Na nemocnib rúpi naskladat budú, y dobre se miet budú.
IV. 19. A fdiž gym jagiste fan jezys odmluvil: vzaty gest do neba,
a fdiž na praviu Boží: rozhláskovali vsade fdiž fan dopomábal, a
zo ale ony giduicy rozhláskovali vsade fdiž fan dopomábal, a
reci gegib potvrdzomal, z nasledujicima zagrati.*

RÍM.KAT.FARSKÝ ÚRAD
C Í F E R

Swate Evangelium Jezyske kirgsta Podle Swateho Lukasta. Kapitola I.

I. Gabriel Zacharyasovi zvestuje narozeni Jana z Alžbety neplodnej 35. II.
Ktery fdiž Angelom neuvent, onemiel: 20. III. Bentez Gabriel Pannie Marygi
narozeni Syna Bozho: 26. IV. Na pozdraveni Pannie Marygi Jan se radu
je w zimotě a Alžbeta poroduje, y ona sama spisiu Roděstomaniá Jana
welebí. 39. V. Pri obrezovanii Jana Zacharyas otec fdiž prigel mluveny we
lebnu fdiž sklada. 57.

I. Mnozy, sje sa usylowali sporadati o rozpravu, tich více, kte
re sme my doplnili:

2. Gato nam odemzdali, ty, stery od počátku ony samy videli, y
služebnici byli slova Bozho p:

3. Zalybilo sa y mne, fdiž sem dostal vsicko od počátku pilno, po
porádku tebe psati, naž miléjšy Abcoffyle,

4. Abys poznal tych slow, o kterich js vynauceny z pravdu.

I. 5. t. Byl za dinim Serodesa, krala Judskeho, kiez nestery menem
Zacharyas: s potolená Abiasloweho a manželka gebo s océr dano
nowjeh a meno gy bylo Alžbeta.

6. Ale byli obadma před před Bohem spravedlivy s potracujicy
po vsickib přizorib a spravedlivostib faně bez žalobi t.

7. A nemeli ony Syna, proto, že Alžbeta byla neplodná y obadma
byli se zestarali w svých dnob.

8. A stalo sa, fdiž byl knězstvi wyfonamal Zacharyas w poradku
svěg povinosti před Bohem.

9. Podle obycaga knězstvi na státi wysel, aby zápal mložil, wen
ducy do kostela faně:

10. Y vsicko množstvi lidu bylo wěnfu modlě se On božine za
pala.

11. A ufáral se genu Angel faně, stojicy na pravěg straně oltá
ra, fdiž zapalomal.

12. Y wydjcy Zacharyas zarmútil sa y strach nánto pripadel.

13. Ale povedel l nemu Angel: Nebož se Zacharyas, nebo gest
wylystana přisba twá a Alžbeta manželka twá porodí tebe Syna,

a menomat budeš meno gebo Jan:

14. Y budeš miet radost, y weselost, a mnozy pri gebo narozeni
radovat se budú:

15. Nebo bude weliky před fanem d. a wjna, y napoga opožnébo
pit nebudu, a z Duchem Swatym naplnomat sa bude gěstě w zimotě Mátti

svěg. 16. Y množib z synim Izraelskib obratit. bude l fanu Bobu
gegib: 17. A on před mni předbárat bude e. w Duchu, y w moci Eliášoweg:

aby obrátil srdca otcim l synom s a newernib l opatrnosti swa
wedlujib, aby pripravil fanu lid do fonaly.

O contexte.

P. seu verbi di.

D. gratie catechi

Vig. J. Joann.

R. 1. Par. 24. 10.

S. seu des appo

I. inculpat.

A. Exod. 20. 7.

Lev. 16. 17.

B. in atrio.

C. pro salut. popu

li i mētia

adventu.

D. dei judicio.

E. Gristis

F. Malab. 4. 6.

G. ut sciant si Corda & mentes ston ff.

Omango pod Lufa siap. I

18. A povedel Sacharyas i angelom: Otkud to vedet budem? nebo ja
sem star, i manželka má zepočala se mne v srebri dnoh

19. A odpovedajuci angel povedel mu: Ja sem Gabriel, kteri stojim pred Bohom: a poslan sem, abych tebe povedel v tyto věci tebe zvestoval

II. 20. J ble onemijš, a a nebudeš moci mlúviti až do dña, v kterém
se tato věci stanú, proto že sy neurčil mým slovám, které sa vyplňovat
budú za času svého. K. b. h. v. i. s. a. J. divili sa že by on obměšťoval m

21. A ho odfámal Daubaryásta: y divili sa žebj on obměšťamal v
Kostele. A fdyž myštel nemohel s nym mluvit, y poznali žebj viďeni sv.

22. A toz mŕiŕi nemŕiŕi
 Œel w KoŒteli. A on jim poŒivomŕal y zoŒtal nemŕiŕi.
 23. A Œtalo Œa, bneŒ gaŒ Œa wŕŕplnŕi. Iny Œlŕŕbi gebo, odeŒel do domu.
 24. A Œtalo Œa, bneŒ gaŒ Œa wŕŕplnŕi. Iny Œlŕŕbi gebo, y ŒaŒila Œe

nebo. i. 24. A po třetí snoch počala Alžběta manželka jezo. i. 25. a zřetla se
za pět měsíců pomýšlela! Nebo tak mý uiml fán w snoch, w fterych se zblédal aby odná

III. 26. ^{25.} A m anějšci pěstom, t poslan gest Angel Gabriel do Božka do
má Pahlčástebo, které má méno Házarets, bůž méno Jozeff, z do

mu Davidoviča a meno Fanni Marija.

28. A foris wessel angel t ny pomyšla: 2000
 29. Sestra foris byla slavná, zarmútila sa w xci gebo, y myšlela ja

20: A povedel gj Anjel: Neboj se Marija, neboj se nastla milost
Boha: si matkaj v zimote a porodis dyňa, y^mmenovat budeš mé.

31. u Boža: Sle^m počneš v zimě, a poročíš synu, y
32. no gebo ^{synu} bude veliki o. a syn naž vyššibo menovat sa bude y
33. tento bude veliki o. a syn naž vyššibo menovat sa bude y
34. a. h. folieu dávidovu o. a gebo: p. a fralovat bude v

53. Džurđica Marija s' anđelu : Jaki se toto štane, ponervadž

34. a povedela Marga t' angelu : jak p
muža nepoznávam r.
35. a odpovídajíc' Angel povedel jí : Duš' smatý naděnde teba
36. a řekne : Jini tebe. Protož, j' co sa narodí s teba a smatý

a moe nag. wyzyszo zastpi tebe. Protop, y co ja nadej...
 36. bo, menovat ja bude Syn Boží. Alžběta, y ona počala Syna w swég sta
 36. a žle přitělkyňa trva. Alžběta, y ona počala Syna w swég sta
 36. a žle přitělkyňa trva. Alžběta, y ona počala Syna w swég sta

36. a tento mŕtvi: a tento mŕtvi ona má pŕstij, kterij ſa menuje neplodny:
37. Nebo nebude nemožnébo u Boga žádnébo ſloma.
38. A novoročla Maria: Sle ſemſta tane, ſtani ſe mi podle ſloma

38. A povedla Marga: Ne vem, kaj, ...
trébo.* j odesel od nj. Angel.
IV. 39. f. A šoliz povtala Marga v tjeb dnoeb gisla na bori fprost

40. V rešta do domu Zacharyášoveho, a pozdravila Alžbetu,
41. V šalo sa, keďže už bola pozdraveni Margi Alžbety,

42. a zvolala blasfem velitím: y poměčila: požebnaná sy ty
y požebnaná gest plod života tvého.

43. A odpoved mi to gest, ze prijala Matka Pána meho k mne?

A. mutg. & lund
proq. gria in
muebat ci infr.
v. 62.

I. sc. temp. officij
babtabant la
cerotes propi
templi in la
munibus ad id
desistis
L. lata & deo
gaas agens
In annunt.
B. Virg.

M. Isaj. 7. 14.
 N. inf. 2. 21.
 O. Deus opte.
 P. Daniel. 7. 14. &
 27. Mich. 4. 7.
 Q. spirituali.

4. tua Subst^a.

In festo Visitationis.
acta & mota
a sp. s.
sic caritas in
cebat.

D. exultate pro
ob present. xpi.
& plenè instruc-
ta.

Evangelio pod Luka. Kap. I.

F. si jungi ad
utroq. verbo.

G. Salvatore.

H. tpoie v ob
Salvatore.

I. Isaj. 51. 9.
Isal. 52. 10.

L. 1. Reg. 2. 5.
Psal. 83. 11.

M. Sicut fendo
N. Servus

O. Gen. 17. 9. &
22. 16.
Isal. 131. 11.
Isaj. 41. 8.

T. In Nat. s. Joa
Bap.

P. quae conga
debat.

Q. docta a sp.
sancto.

R. perunctus.
S. sup. 18.

A. seu res &
coentus.

B. Psal. 79. 12.

C. mittens. Re
deputore.

D. Psal. 131. 17.

E. dando forte
duplum.

F. Servi
Jerem. 23. 6. &
30. 10.

H. Gen. 22. 16.
Jerem. 31. 93.
Heb. 6. 13. & 17.

44. Nebo ble, gals sa stal, blay pozdravena, tvebo w mych ustaib
splesalo nemlumnatko w radozi w ziwote mem.

45. A Blahoslavena sy, kteri sy uwerila neb wyfonawat sa budu
ty wci, kteri su powcedene tebe od Pana X.

46. Y powcedela Marya:

47. Welebi, Dupa ma Pana:

A zradomal je Duce mug, w Bobu Spasjtelu mem. s *

48. Nebo wybledel na Potoru Dierfi fweq: neb ble s toboto zmina

Blahoslaveni powjdat budu wscelky narodi.

49. Nebo my ucinił wclike wci, ten, kteri mocny gest: a Swate meno

gebo. 50. Y milofrdentw gebo od potoleni aš do potoleni, tgm, kteri

se bo boga.

51. Ucinil moc w ramenu swem: rozptilil pyšnyb w myšli swca

swcbo. 52. Zbodil mocnyb z stolici, a powysil potormyb.

53. Latnyb nakrmil z dobrima wci: a bobatyb rozpuštil

magnyb.

54. Pngal Jzabeli sluzebnyta swcbo, rozpomenul sa na milofr

dentw swc.

55. Gato mluwil k Otcom nasim, o k Abrahamowi, a semenu ge

bo na wci.

56. A zostala Marya sinu galožto za try mesjce: y narowatila

sa do domu swcbo.

57. A zlybet sa naplnil cas aby porodila, y porodila syna.

58. A ušlystali fufci, y prijeli ge, ze wclike ucinił Pan milo,

rdentw swc sinu, y spoli sinu se radowali p.

59. A stalo sa w ofnem dni, prijeli obrezowati Jsta, y menowa

li bo menem Otca swcbo Zacharyasta.

60. A odpowjagjca z matka gebo, powcedela: nizaone, ale sa

menowat bude Jan.

61. Y powcedeli k ny: ze, zadnebo neni w rodu twem, kteri by

sa menowal menem timto.

62. A potymowali Otcom gebo, gals by bo cbiel menowati

63. Y požadagjcy r. deseticu napjtal: Jan gest meno gebo. Y di

wili sa wci.

64. A zneč sa otewreli usta gebo, y gasyt gebo, a mluwil wcl

byy Boba.

65. Y stal sa strach nademstetyma fufci geib, y po wscelub bo

račb Jzabkyb rozblasowali sa wscelky sloma tyto, a:

66. A myšleli wci, kteri stypali w swci swem, powjagjcy: Gato

domnywaj se, Jsta toto bude: nebo ruža Panč byla s nym.

67. A Zacharyast Otce gebo naplnil sa Duceb Swatym: y prorokowal

powjagjcy:

68. Požebnany b Pan Brib Jzabelst, nebo namstpril, a ucinił wylu,

peni c. lidu swcbo *

69. A wyzdrwib nam moc spaseni e: w Domě Dáwida sluzebnyta swcbo.

70. Gato mluwil prez usta Swatub, kteri od wclik Prorokum swub:

71. Zbaweni z nepřitelum nasub, a z ruki tyb wscelub, kteri nas ne

72. Aby ucinił milofrdentw z Otci nasima, a rozpomenul sa na

73. Na přisab, kteri přisabal Abrahamowi Otci nasimu, ze seba nam

74. Abytne bez strachu, z ruki nepřitelum nasub oslobozeny, sluzit gemu

Swano, pod Luta - Kap. I a II.

75. A swatost, a spravedlivosť pred nim po všetkých dňoch najvyšš.
 76. A to istá prorok Nač. vyjstieho menovat sa budeš: nebo pred
 kázat budeš pred tvari tane aby pripravil cestu gebo:
 77. Aby se dávalo umeni spastedne lidu gebo: na odpusteni by
 chum gebo:
 78. Serje eýrema milordenstva Bova nasibo: prez sterc nas narosti
 mil. m. wyebazagij n. z wysofi:
 79. Aby ofwetil tym, stery w tmarostach, a w stnu smrti sedá: aby
 se proradat nobi nobi nase ena cestu potoga.
 80. A ista rostloj pospelnoralo sa dubem: a bylo na prstich mstach
 az do dna ulazana swedo lidu Izrahelskemu.

Kapitola II.

I. Irgistuf sa narodil w Betleheme: a narozeni gebo od angela pastyrom sa
 zvestowalo: a II. ista obznanie menowalo sa Ježíš. 21. Jo dnoch oclstowania
 do Jeruzalema doneseny, od Symeona a od Anni sa pozebnawa. 22. III. W
 swanaj rofoch naplneny z mudrosti, a z milosti, straceny od Roditru, w
 prostred wsteteln sa nachadz. 41.
 I. A stalo sa w tie dnoch, t. wysel rozkaz od Csara Augusta, aby
 sa popisowal cely swet.
 2. Tento popis prony, stal sa od wladara byrskeho Cyrjna:
 3. Y mstecy gysli aby sa priznawali gedentazdy od swedo mesta.
 4. A wystupil y Jozeff od Betlehema z mesta Nazaretskeho do Si-
 domstwa do mesta z Dawidoweho, sterc sa menuge Betleheme: pro-
 to zeby byl z domu a sýzeladi Dawidoweg.
 5. Aby sa priznawal z Mariu zezdanu sebe manželtu tebotnu,
 6. Ale sa stalo, foz by tam byli, naplnili sa dny, aby porodila Maa.
 7. Y porodila dyna swedo prworozeneho s. a sýtnem bo obwinula
 y položila do gastytel: nebo nemeli mjsta w hospode.
 8. A byli pastyre w frajine teg bedlivosť magjey, y opatrugjey
 bedlivosťi noene nad swym stadem.
 9. A ble angel tane stal medle nyb, a gýfnost Boží obklyčila gab.
 y bali se t strachem welikym.
 10. A powedel gym angel: Nebojte se: Nebo ble zwestugem wam
 radost weliku sterc bude lazdemu lidu:
 11. Nebo sa nam narodil Ines Spastel, stery get Irgistuf tan w Mst-
 te Dawidowem.
 12. A toto mygte znamenij, nandete ista sýfentama obrojnuť, a poloz-
 ne w gastytelach a.
 13. Y Ined sa stalo mnostwí wogjsta Nebesteho, stery chwálili Bova
 y pomjzali:
 14. Stawa na wysoftech Bova a na zemi polož lidom Dobreg mli-
 15. Y stalo sa Inedgat odesli od nyb angelé do Nepa t: pastyre =
 mliwili wespoleť. Trendime az do Betlehema, a widme to slowo,
 sterc sa stalo, sterc nam ulazal tan.
 16. Y gysli pospichagjey: a nastli Mariu, y Jozessa, y ista polo-
 žene w gastytelach.
 17. A widjey poznali o slowe, sterc gym bylo powedene o tomto di-
 tatu.
 18. Y mstecy, stery uslyšali, dirili sa: y o tiebto wacach, sterc sa byli,
 pomjzali od pastyru t. nym.
 19. Ale Marija zachranowala mstecy tuto slowa rozjymagjey w sroci swem.

I. Malach. 5. 4.
 Sup. 17.
 L. per. Christu
 ostinendam.
 M. Zach. 3. 9. 5. 6.
 N. Malach. 4. 2.
 N. Salvator.
 O. affectu nostris.

T. in Nativ. Dni
 ad 1. missam.
 P. Subjunctus An-
 gustu.

Q. i. Reg. 20. 6.
 R. Mich. 5. 2.
 X. Mich. 2. 6.

S. talis enim est
 & repputatus a jure
 & lege dei ac
 gentium ut fieri
 nullus segrat.

T. ad insolitum
 splendorem.

A. illo noto & Coi
 prop. murum
 Coitis ad orie
 entem.

B. Sc. dat
 T. in Nativ. Dni
 ad 1. Miss.

Ewango pod Lufu. Kap. II

20. A namratali sa pastyrč dvalcy y welebcy Boga w wstefich nie-
 cích, které byli sywali, a wideli, gako sa powedilo s nim.*
 II. 21. A fdyz sa c. t. dofonalo osem dnuw, aby sa obrezowalo dĩa :
 menowalo sa meno gebo. Ježíš, které sa menowalo od angela prwe ný
 by sa w żywotě potalo.
 22. Y fdyz c. t. sa naplnili dny očištění gebo podle zákona Moý,
 ýšnowého nesi ho do Jeruzaléma, aby ho postavili před Panem,
 23. Gako pýřano gest w zákoně Pána : že každý syn mužský, který
 otrojá život s, swato sa Panu menowat bude.
 24. Y aby dali obet podle toho čo powedeno gest z w zákoně Pána
 par hrdilek, aneb dwe holubatta.
 25. A ble člověk byl w Jeruzaléme, kterému meno bylo Symeon
 a člověk tento spravedlivý, y bohabogý, který očekával potěšení,
 yzrabělské z y. duob swato. l. byl w něm.
 26. A odpověd byl wzal od duoba swateho, že neuwidi smrti,
 fromě by. prweý widel křista Páně m.
 27. Y přišel w duobu do hostela. A fdyz byli wewědli dĩa Ježí-
 ša Rodite gebo, aby čiml podle obyčaja zvyklosti zákona zaňto:
 28. A on ho wzal na své loži, a čwalil Boga, y powedel:
 29. Dceil nepřistáš služebný třebo Páně, podle slova třebo,
 w pokoji.
 30. Yčbo wideli oči mé spasení tře,
 31. které sy připravil před oblyčajem wstefěho lidu.
 32. Swetlo s zřámeniu národůw, a s slawě lidu třebo yzraběl-
 škého.*
 33. A stec t. gebo y Mátka dñwili se nad tyina wćema, které sa byli
 powědali o něm.
 34. Y Dobrořetel gym Symeon, a powedel s Marygi Mátce gebo :
 ble položeny gest tento s upadu s, y s powstaniú mnohým w lidu yz-
 rabělském : a na znamení kterému sa odporowat bude :
 35. Y twi samu, dušu přenikat bude meč bolešti z aby sa wygamo-
 wali z mnohých fřecůw myšlená.
 36. A byla Anna prorokýna, dćera Januelowá s pokolená z se-
 rowebo : táto se byla zestarala w mnohých dñoch, y żywot wědla z
 swým mužem sedem řofin od swěbo paňenstřá.
 37. A táto wdowa až do osmdesátěho šhortěbo řofu byla : která
 newycházala s hostela, s přistá, y z modlitbama služýcá w dñě y w
 noci.
 38. A táto w bodině tég fdyz s tomu přišla pochwalowala Pána ?
 y mluwila o něm wstefým který očekávali wyšupený yzrabělské.
 39. A fdyz wyřonali wstefy něa podle zákona Páně, namratali sa
 do řalibě, do mēsta swěbo Nazarešského.
 40. Ale dĩa rostlo, a posyřnowalo sa, plně mūdřosti : y milost B-
 ý byla w něm.*
 III. 41. A chodwali Rodite gebo přěwstefy řofi do Jeruzaléma, d. na
 den stanný Welifonocný
 42. A f fdyz by guz měl dwanáš řofin s, a ony by wystupowali
 do Jeruzaléma podle obyčaja dñia swatěcnyho
 43. Y dñe byli wyřplnili, fdyz se namratali pozostalý dĩa Ježíš
 w Jeruzalémě, a nepoznali Rodite gebo.

C. Gen. 17. 12.
 F. Lev. 12. 3.
 D. Matt. 1. 21.
 T. Anif. 24.
 E. Leont. 12. 6.
 F. Exod. 13. 2.
 G. Num. 8. 16.
 H. prim. napen.
 I. Leo. 12. 8.
 L. Xto wend.
 Confolator

L. per grata
 & Hospice
 domi
 M. promissio
 a dñio Mestho

N. Salvator.

T. Dom. in f. s.
 gve Natio.

O. Isaj. 8. 14.
 Rom. 9. 33.
 P. 1. Petr. 2. 7.
 & lapidem
 scandalum
 dñis
 Q. Solom.

A. grates & laudes
 agendo pro Xto
 adventu.
 B. Xto dñio.

C. magis magis
 gād prodens
 & virtutem.
 D. Exod. 23. 15. &
 34. 18.
 F. Gen. 16. 1.
 T. Dom. in fest. E-
 phip.
 E. Xto. are vulg.
 8. M. 4011.

Evangelij pod Lufu Kap II. a III.

44. Ale domnivačij je zebo on spolu s njima gísel, choditi pres
 jeden den, y vyhledávali ho mezy pytelj a známyma.
 45. A tdiž nenášli, namrátili sa do Jeruzaléma vyhledávajíc
 cy bo.
 46. Y stalo sa po trech dnoch našli ho v kostele sedějcyho v pro-
 třed Viteclum, který quib posluhal y spitoval se quib.
 47. A zepřáslji se vselij, který ho slýšali nad mūdrosťu, y nad
 odpovjdanjm gebo.
 48. A vidějcy podivili sa. y povedela Márta gebo k nemu: Synu
 co sy nám tak učinil? Ale otec tvug, y ja žalostny sledali sme teba.
 49. A povedel k nim: Co gest že ste mňa sledali, nemedeli ste že v
 tch věciach, které su otcu mému s mojim ja byti?
 50. A ony nerozumielj slovo to, které mluvil k nim.
 51. Y zesel s njima, a prišel do Nazarethu: y byl jim pōdčany.
 A Márta gebo zachraňovala vselij slova tyto v srdci svém.
 52. A Ježíš prosspechoval i. v mūdrosťi a vědom, y v milosťi u Boga
 y mezy lidem.*

Kapitola III.

I. Jan oblaščuje pořani. 4. II. Dvĕdĕktni dĕna o pomjlenosti křista řana,
 a swĕbo křta 15. III. křti ho, 21. IV. řod křista řana sa rozpřuge oř
 Jeřeffa. 23.
 I. A roku ř. patnáctého l. Cysarřwa Dyberia Cysara řdiž řont
 řilát řpráňoval řidčřstwu, a řerodej byl řán řtřrtĕbo řilu
 řragini v řalilei, ale řilip bratr gebo byl řpráňce řtřrtĕřtĕř
 a řrachonjĕřtĕř řragini y řizanjáři řabilinĕř řlĕdar,
 2. řa řinžat v řinĕřtřb řannářa a řiájřřa řa řalo řa řlōwā
 řánĕ nad řanem, řynem řacharjášřnjm, na řiřřti.
 3. Y řchodil po celĕř řraginĕ řorđanĕřtĕř, řozřlāřugjĕř řřř
 řořánĕ na ořpřřřtĕř řřřřřř.
 4. řařĕ řřřřno gest v řenibāř řřřřřř řřřřřř řřřřřř: ř
 řlāř řlōwājcybo na řiřřti: řřřřřřř ř řřřřřř: řřřřřř řřř
 ř řřřřřř gebo:
 5. řřřřř řolina řa řāplřřřř řbude, a řřřř řora, y řřřřř
 řbude řa řōňřřřř: a řbudi řlĕ řĕi řāřřřřř y ořřř řĕřř řbudi-
 řāřřřřř.
 6. A řiřř řbude řřřřř řlōwĕř řřřřřř řřřřř.*
 7. řōňřř řřřř řāň ř řřřřř řřřř řřřřřř, āby řa řřřřř
 řōňli oř řĕbo: s řlĕmĕna řāřřřřř, řřw řāň řřřřř āby řē řē,
 řali oř řbudiřřř řřřřř.
 8. řřř řřřř řāľĕjřř řřřř řōřāň, a řēōňřřřř řēj řēj.
 řōbo řāľĕna řbudiř řřř řāľĕmōňj.
 9. řēbo řuž řēřera ř řōřēň řřřřřř řōľōjĕň řēř. řōřř
 řřřř řřř, řřř řēēřē ořōřē, řřřřř řa řbude, a na
 řēň řāřat.
 10. Y řřřřř řēbo řāřřř řōňřřřřř: řō řōřřř řřř ř
 řēřē: řē ořōňřřřř řōňřř řřř: ř řō mā řwa ř řāřāř, řēř
 řā řēř řēř řēřā: a řō mā řōřřř, řēř řōľōbňē řēř.
 12. A řřřř y řbľřřřř āby řa řōřřřř y řōňřřř řēřřř:
 řēřřř řō řēř řbudeřē.

F. scorsim
 S. qra ad egis glo
 na spectant.
 H. plenē
 I. in alyo magis
 sapientia mani
 festans.
 f. Dom. 4. Advent.
 L. An. M. 4032.
 ora vulgi 28.
 M. Act. 4. 6.
 N. inspirac vel
 pnapunt.

O. Matt. 3. 1.
 Marc. 1. 4.
 P. Caput ro' Joan. 7.
 Mensis d'c 10.
 circa 86rd nostri
 19. qm Remtent
 aliis & expiato
 nro fuit ut pro
 babile videt.
 2. Isaj. 40. 3.
 Joan. 1. 23.
 R. Salubē v' Salor
 bono

S. Matt. 3. 4. &
 33. 23.

A. Jacob. 2. 15.
 1. Joan. 3. 17.
 B. plures qm
 nre se dō.

Evangelij pod Luka, kap. III.

13. Ale on povedel jim: Ne vstec, frame to, čo vam gest uloženo
nemogbajte.

14. A spitorali se bo v. rogiaci, povjdačij: Čo činit, budeme v
mij? A povedel jim: Zadržbo neurazajte e. any frjvodu nečinite:
a došti myvajte na frjeb, platob.

15. Ale fdiž se lid domnival a myslili vstec v frjeb frčičab
č Janovi, zeby on čsnač nebyl křistuf:

16. Odpovedel Jan, povjdačij vstecim: d. Ja fje z vodú vaf
frstij: ale prinde močnejšij. odemna, fterčbo najsem boden, abgib
rozvázal remeček obumi gebo: Son vaf frstij bude Duchem čm
jim, v čbriem:

17. Kterij má včgijšto v ruce frčg, a čistit bude humnošvč
čromajdomat bude žito do stodoli frčg č, ale plevi palit bude čbriem
nemogbajte dny.

18. Mnobe fje, v ginsč včci napomnagčg, živeštomal lidu.

19. Ale Jerodes: Jan štrčbo člu fragini, fdiž by sa byl od nebe štr
fal za Jerodesču manželku bratra frčbo, v za vstec, žč včci, fter
čimil Jerodes.

20. Pridal v toto nademščičo žč, žč Jano zavrel do čmnič.

21. A štalo sa fdiž by sa frstij vstec lid, v Jezus sa pokrščil, a
modlil se, otemrelo sa nebe:

22. A zesčel Duch čmty v telešnem frisobč galo čolub nanič.
y hlas z neba sa štalo: m. Ty si čyn mój mily, v tebe se my zaljčilo.

23. A on Jezus počnal byt čgafožto a triet. ročim, fdiž sa domij
wal čyn Jozeffim, fterij byl Scelium, fterij byl Matbatum,

24. fterij byl Lemi, fterij byl Melebiim, fterij byl Janum, fterij byl
Jozeffim, fterij byl Matbatjastum, fterij byl Amosum, fterij byl Nabum,

25. fterij byl Jesum, fterij byl Mačge.
26. fterij byl Mabatum, fterij byl Matbatjastum, fterij byl Seme,

27. fterij byl Jozeffim, fterij byl Judum,
28. fterij byl Joannum, fterij byl Refuum, fterij byl Zorobabe

29. fterij byl Salatygelum, fterij byl Keryum,
30. fterij byl Melebiim, fterij byl Adum, fterij byl Kozamum,

31. fterij byl Almadamum, fterij byl Serum,
32. fterij byl Jezum, fterij byl Eližerum, fterij byl Jorimium, fte

33. fterij byl Matbatum, fterij byl Lemi.
34. fterij byl Simeonum, fterij byl Judum, fterij byl Jozeffum,

35. fterij byl Jonamum, fterij byl Eliatymum,
36. fterij byl Meleum, fterij byl Mennam, fterij byl Matbatum

37. fterij byl Nathanum, fterij byl Davidum.
38. fterij byl Jesse, fterij byl Obedum, fterij byl Boozum, fterij =

39. byl Salmonum, fterij byl Naazonum,
40. fterij byl Aminadabum, fterij byl Aramum, fterij byl Ez

41. ronum, fterij byl Pharesum, fterij byl Judum,
42. fterij byl Jakobum, fterij byl Jzaakum, fterij byl Abrahamum,

43. fterij byl Šarč, fterij byl Načborum,
44. fterij byl Saruhibum, fterij byl Kagaum, fterij byl Falechum

45. fterij byl Šeberum, fterij byl Šale,

C. inique extor
quendo

D. Matth. 3. 11.
Marc. 1. 8.

E. Joan. 1. 26.
Salvator.

F. Matth. 3. 11.
Acton. 1. 3.

G. 11. 16. &
19. 4.

H. Eulodiam.
Celeste.

I. Matth. 14. 4.
Marc. 6. 17.

L. Matth. 3. 16.
Marc. 1. 10.

Joan. 1. 32.

M. Matth. 3. 17.
& 19. 5.

Infr. 9. 35.
3. Act. 1. 17.

N. 1. incipiens
prodire palat

& Messia agere

C. 1. Circiter 34.
ad An. 44. 3.

quis 34. incho
atid extendig.

adeoq. Annus
era vulg. 30

inchoato, per
Julian. 474. 3.

Ann. Joan. per
An. & aliquot

in mens. pue
dualit

Swane pod Luka Kap. IV.

36. Ktery byl Kagnanum, který byl Asafatim, který byl Demeur A se. jura
 37. Ktery byl Moemum, který byl Lamechum, který byl Enochum, který byl Jare
 38. Ktery byl Malalechum, který byl Kagnanum: který byl Adamum, kte
 ry byl Boží.

Kapitola IV.

I. Ježíš přemohel Satanášové pokuseni, 1. II. W Nazaretě cital proroc
 twi o sebe které se stalo; které povída, že prorok není vzácný w vlasti =
 swé, přec štěli ho z boji zručí: 28. III. Mýšnal w Kaffarnaum
 dabelstwi, 33. Uzdrowil cymetrustu Symonowu, y mnohých jiných od
 nepřeligašib nemoc. 38.

I. Ale Ježíš plný Duchem swatým, nawrátil sa od Jordána, a =
 weden byl od Duchem na pušst.

2. Za čtyřicet dnů, a pokusonal sa od Dábla. A nic nevěděl =
 tých dnů: a šel sa dofonali ty dny zlatin.

3. Y povedel gemu Dábel: Ježíš ty Syn Boží, poved fameniu ta
 muto, aby chlebi bývali.

4. A odpowedel t nemu Ježíš: Písano gest: d. že ne na samém chle =
 bě žim gest člověk, ale na každém slově Božím.

5. Y wedel ho Dábel na horu přewysotú, a uřazal gemu wseco
 fralómstwi swětské w malém čase.

6. Y povedel gemu: Žebe sám tuto celú moc, y slávu tjebo =
 wice: nebo sa mne odězdali y tomu chcem sám gjet.

7. Ty protoz budeš se flaniat předmnu, bude wseco twé.

8. A odpowidašcy Ježíš povedel gemu: Písano gest: Pánu =
 Buhu twému flaniat se budeš, a gemu samému slúžit budeš.

9. Y wedel t ho do Jeruzaléma, a postawil ho na wrebuškosť
 tela y povedel gemu: Ježíš ty Syn Boží, spusti se od tuoto dolú.

10. Nebo písano gest, že Anđelom svým přitáhal ō tebe, aby teba
 zachránili:

11. A že na ruki wezmú teba, žebys asnad neurazil na kamen
 nebu twu.

12. Y odpowidašcy Ježíš, povedel gemu: Povedeno gest: Ne =
 budeš pokusowat pána Boga twého.

13. A šel sa dofonalo wseco pokuseni, odesel od něho Dábel
 až do času.

14. Y nawrátil sa Ježíš w moci ducha do Galileji, y chýr wj
 šel přez celú fračinu ō nem.

15. A on uil w školaib gejb, y welebal sa oděmšćib.

16. A přišel do Nazaretu, kde byl wychowany, y wešel podle
 občeaga swěto w den sobbotny do školi, y powstal aby čtal.

17. A dala sa gemu kniha Izajášse proroka. A šel otew
 rel knihu, napsel mišto, kde bylo písano:

18. Duch Páně naděmnú: pro to je pomazal mňa, abyž wseco
 wal chudobným Ewangélium postal mňa, abyž uzdrawowal skruse
 ných frćem.

19. Abyž rozhlasowal wěziom prepúšćeni a a slepým wídení,
 abyž rozpúštil polámaných na oslobozeni, abyž rozhlasowal roř
 kelné přigěmný, y den ōčplati.

A se. jura
 70. v. 52
 lirinú.

B. Matth. 4. 1.
 Marc. 1. 12.
 C. suo sancto.

D. Deut. 8. 3.
 Matth. 4. 4.

E. Deut. 6. 13. &
 10. 10.

F. id factu est de
 cundo loco, ut
 ait Matth.

G. alibi seu exte
 rius tecti.

H. Psal. 90. 11.

I. Deut. 6. 16.

L. Matth. 4. 12.
 Marc. 1. 14.

M. Matth. 13. 54.
 Marc. 6. 1.
 Joan. 4. 45

N. Inj. bi. 1.

O. liberatione

A. quo recipit
 hoies in quā.

Swang. pod. Luka. Kap. IV.

20. A keď bol zavrel túto navrátil služobníkovi, a posadil se. A
všetci, ktorí v škole byli oči mýnili náňbo.
21. Ale počal mlúviti k nim: Dnes sa naplnilo toto písmo w-
ustáeb wasých: 6.
22. A wšeg gemu svedčtwi dávali: y čimili sa milostným slo-
wam, fteré pocházali z ust gebo, y powýdali: Čily tento neny syn
Józsefůn.
23. A powedel jim f: Dnsiem pomjte mý toto podobénstwí: četa
ru uzdrám seba samého; koliké věci sme slyšali ze sy čimil w kassár-
naum čini y tuto w twreg wlasti.
24. Ale powedel: Amen wam powýdam, že žádný prorok neny
rozácny w twreg wlasti.
25. W prawné wam powýdam, c. mnohé wdowi býwali za dním
Eliaša w lidu yzrabelském, keď zavrené bylo nebo za try roky, y
za šest mesyćim: když by sa byl stal hlad weliký po wšecy zemi:
26. Ale žádný s nich nebyl poslan Eliáš, fromě do Sarepti
sydónské, k žene wdowě.
27. Y mnoho malomocný býwali w lidu yzrabelském za Elizea
proroka: a žádný s nich očistěn nebyl, fromě Naaman syrský.
28. Y naplnili sa wšeg w škole dnem, toto slyšaj.
29. Y pomstali, a wyweli ho wen z města: y weli ho až na wrch
bori na fterý město gejeb bylo wystawené, aby ho dołu strčili.
30. Ale on precházajcy přes prostřed nich, odesel.*
31. A zespěl do kassarnaum města galilážského, a tam gýb uťil
w dních swatých.
32. Y spodimili se na gebo naučení, nebo w mocnosti byla reč
gebo. 33. A w škole byl člowěk fterý měl dabelstwy nečistý, y zvolal
blasem welikým.
34. Pomýdajcy: Nečag, čo nám, y tebe snama Ježíši, kaza-
wělš? přišel sy ztratiti nás? znám teba kdo sy, že sy ten swatý-
Boží. 35. A stráhal ho Ježíš, pomýdajcy: Onem a windi s nebo.
Y když by bylo zwrto dabelstwy na prostřed, wýšlo s nebo, a nie gemu
neupřodilo.
36. Y stal sa strach nadewšecy, y snlúwali sa wěsplek,
pomýdajcy: Gafé gest toto slowo, že w moci, a w syle rozkazuje ne-
čistým. Duchom y wýcházajú.
37. A rozblasomalsa chýr o něm na každé místo fragini teg.
38. Ale když wýšel Ježíš z školy, wšel do domu Symóna.
Ale cwekrusa Symóna wcapila sa z welikú zymnicu: y prosyli ho
za nu. A stojcy nad nu, rozkázal zymnici: y opúštila gu. A hned
když wstala poslušowala jim.
40. A když slůwko bylo zastlo: wšeg, fterý mýwali nemocnýb
y wšeligakyma mđlobami wědli gýb k němu. Ale on gednému-
každému ruši nafládajcy uzdramowal gýb.
41. A od mnohých wýcházali. Dabelstwa čričé y pomýdajcy:
Ty sy syn Boží: a on strážajcy nedopúšťal jim mlúviti o: nebo
wědli že gest on křístus.
42. Ale když byl den wyndúcy gýšel na pusté místo, a zastupi
ho wýbledawali, y přišli až k němu, a sadžowali ho, žeby neodesel
od nich.

B. 2. d. Ego h.

T. Jer. 2. pop.
Dom. 3. Rvad.

C. 3. Reg. 17. 9.

D. 3. Reg. 18. 9

E. 4. Reg. 5. 14

F. Matth. 4. 13.

Marc. 1. 21.

G. Matth. 7. 28.

H. Marc. 1. 23.

I. Epiteton dia-
boli quod im-
mundus dicitur

L. mittere in
infernum

T. Jer. 5. pop. dom.

3. Rvad. itd.

Lab. 4. Temp.
Pentec.

M. Matth. 8. 14.

Marc. 1. 31.

N. Marc. 1. 34.

O. veritas hostis
nec audiendus
qđ est veritatis
dicit quia vere
nō in cāda
ocultat.

Evangelium pod Lúka. Kap. V.

43. Kterým on povedel: že, y jiným městám mojim já zvěsto-
vati království Boží; nebo proto sem poslaný.
44. y rozhlásoval v synodě Galilejské.*

Kapitola V.

I. Krystus učí z bagovce Petromě a činí, aby on ulapil mnohé mory-
šný ryb, a II. Malomocného uzdraveného posyla k kňezom: 12. Mlakem-
porazenému odpustá hříchy: 19. III. Lévi z mýta volá, dal příčinu
skamrajícím datoněm, přec z křistijma rozpráá, 27. a přec gebo
Věšty se nepostá. 35.

1. A stalo sa k též by se zastupi malili k němu, aby slyšali slovo
Boží, a on stál vedle gazera Jenezaretského.

f. Dom. 4. post. Len-
teos.

2. y viděl dva bagoví stojící vedle gazera: a rybáři zstúpili
k němu, y vypravili syti.

A. Matt. 4. 18.
Marc. 1. 16.

3. Ale vystupující na gečén bagov, který byl šymónem, pro-
stl bo aby od zemi odvezl malice. A sedící učil z bagovce zstú-
piti. 4. A též přestal mluviti, povedel k šymónovi: Než na blá-
bočinu 6. a rozestřite syti své k lapání ryb.

B. profundior
Morum.

5. y odpovídající šymon, povedel gému: Větelu prez celú
noc pracující, nic sme neulapili, ale na tvé slovo rozestřem syti.

C. juktu.

6. A též to byli učinili, zabrnuli velké množství ryb, tak že sa
trbala syti gejeb.

7. y posílali na tovaryšů, který byli na druhém bagov, aby
přišli, a pomohli jim. y přišli, a naplnili obadva bagoví, tak že
sa gečnat zatopovali.

8. To též viděl šymon Petr upadel k nohám Ježíšovým, po-
mádal: Svého oděmna kane, nebo sem člověk hříšný.

9. Nebo poslati ho bylo obfličilo, y vsakých, který s ním byli
při lapání ryb, které byli ulapili.

10. A podobně Jakuba, y Jána, synu Zebedeových, který byli to-
varyšé šymónovy. y povedel k šymónovi Ježíš: Nebož se: guz

D. hinc pio-
cans ad vitam

potom budeš lid lapat a.

11. A též přitáhl k brebu bagoví, po opřístěních věckých ne-
cácb gisli za ním.*

E. Matt. 8. 2.
Marc. 1. 40.

II. 12. y stalo sa, též by byl v gečném městě, y ble byl tam muž
plný z malomocností a vidící Ježíša, y upadnuý na tvár,
prošl ho pomádal: Káne, gešly hceš, možes mňa očistiti.

13. A roztažnuý Ježíš ruky, dotkl se ho, pomádal: chcem:
budeš očistěn. y hned odeslo od něho malomocného.

F. i. mundus
atto.

14. A on přikázal gému, aby žádnému nepovedel: ale, di, utaj
se kňezom, a obetug za očistění tvé, 3. jako přikázal Mojžiš, na pve-
četný gim.

G. Lev. 14. 7.

15. Ale rozhlásovala se vječ keč o něm: a sebzali se mnohé
zastupi, aby mohli slyšati, y uzdravovat sa od svých nemoc.

H. fama & ru-
mor.

16. Ale on odcházel na púst, a modlil se.

17. y stalo sa v gečném dně, a on sam sedel učící. y seděli sato,
náci y větele zákona, který byli přišli k kážděbo městečka Galilejského
a Jilskébo, y z Jeruzaléma: a moc káne byla, aby gich uzdravova-
la.

f. Jer. 6. kvat. Tem.
pent.

18. A ble muž něsi člověka na posteli, který byl mlakem-pora-
zený:

I. Matt. 9. 2.
Marc. 2. 3.

Evangelio, pod. Luka. Kap. V.

18. a sledali aby so možu vnesti a vložiti pred njim.

19. A kdor nenasti s tereč strani by so vnesli pre zastup, vstúpili na streho, a prez podlato spustili do postlanih do postredu pred Jezusa. Kterjeb vojru m. f. iz videl, povedel: Človeče odpustišči sa tebe hričbi tve.

20. A počali misleti Zakonci, a Učitelé zákona, pomjagajey: Kdo gest tento, tery, mlumj porubovanj? Kdo moze odpustiti hričbi, pro, me sam. Dub.

21. A gal poznal Jezus mislenj gejeb, odpomjagajey, povedel k njm: Co misljete v srdecah vaših?

22. Co gest snadnejšeg, povedeti: odpustišči sa tebe hričbi; čily. povedeti: Vstani, a bodi?

23. Ale abyste vedeli, je b. g. človeka má moc na zemi odpustiti hričbi: povedel stalem-porazenému. Tobe pomjdam, vstani, vzemi postlani tve, a idi do domu tveho.

24. A hmed povstanuj pred njima, vzal postlani, na kterém ležal: y odesel do domu sveho, velebjey Boga.

25. A strach zabylil vselijeb, y velebili Boga. Y naplnili sa strachem, pomjagajey: že sme videli Ines divné věci *.

26. A b. potom roysel, a f. videl Mytnjka ménem Lévi, sedjeybo III. 27. A b. poton roysel, a f. videl Mytnjka ménem Lévi, sedjeybo na mjtě y povedel gemu: Poč zamni.

28. A on opustil vselijeb věci s. vstal gisel za njm.

29. Y učinil mu hostinu velikú Lévi v prím domě: a byl zastup mnozj Mytnjkm, y ginsjeb, tery s njma byli za stolem sedjey.

30. A s. smrali Zakonci y Učitelé zákona gejeb, pomjagajey k Vědnyšom gebo: Kterč z Mytnjškami a z hrišnyma gite y pigete?

31. A odpomjagajey Jezus, povedel k njm: Nepotrebuju ty, tery su zdravj lékař, ale ty, tery se zle magu.

32. Neprisel sem volati spravodlivjeb ale hrišnjeb na posam.

33. Ale ony povedeli k niemu: Kterč Vědnyjci dánony postaje často, a frát y prosbi vykonávajú, podobně y Zakonštij: ale tvoji gečá, a pigú.

34. Kterym on povedel: Čily mozeš synom ženicha f. f. iz f. njma gest ženich, rozkázati aby se posili?

35. Ale prindú Iny: f. iz sa odcgme od njeb ženich, tedj se posit budú v tich dnob.

36. A pomjdal, y podoběnstvj k njm: Že. žádnj záplatu od nověbo oděmu z. neprišjva k oděmu vetchému: ginač y nová se roztrhá y vetchému nepřináležj záplata od nověbo.

37. A žádnj nověbo vjna nověbo do sudim starjeb: ginač rozpučj vjno nověbo do sudim novjeb má se nalévat, a obedne sa zachraňujú.

38. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

39. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

40. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

41. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

42. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

43. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

44. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

45. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

46. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

47. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

48. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

49. Y žádnj f. iz pigé staré, nebsce hmed nověbo, nebo pomjda: lepší gest staré i.

L. Agroti & Pontanidj
M. Conjuneta
in fiducia

A. gracie gl
nificans.

B. Matth. 9. 9.
Marc. 2. 14.
T. In Virg. L. Mat
tsai

C. negotij: pos
tea ctia rebj

D. Mar. 2. 16.

E. Marc. 2. 18.

F. qui nuptijs
interfuit.

G. ablatam.
H. ablata.

I. g. d. a. theti
atignibj paulo
tim ad. nova
atrefacti car. f.

Capitola VI.

I. Krijstus Vědnyškú flasc v den svatecnj roymjagajey roymlivá. II. V družem svatku uzdravuje křtu usblu. b. III. Dvanact roymolemieb menuje apostolu. 12. Uci Blahoslavěnstvj, 20. Kaddi y prjase Evangelistj. 27. A o Nováč Krijsta f. že se magu stutem roymlivovat 36.

Svane, pod. Luka, kap. VI.

- I. 1. A stalo sa v druhý sobbotu, keď bol Jisus pres obitu, učenci jeho trbali flasc, y z rukama vymínagjicy gedli.
2. A niektorý z žakonyšun, pomýdali gym: Proč to činite, čo ne, my slobodno v den svatečny činiti?
3. A odpowjagjicy Jisus k nim, powčel: Any to ste nečitali, čo činiel Dávid, keď on byl lačnel y ty, lterý s nym byli:
4. Jakž a wesel do domu Božjho b. a chlebi posvěcené wzal, a gedel y tym dal, lterý s nym byli: lteré není slobodno gěsti c. kromě toho kinezom.
5. y pomýdal gym: že Janem gest syn člověka y dňa swatečnyho.
- II. 6. A stalo sa, y w jinšém dny swatečném, když byl wesel do synu, a byl učil. A že byl tam člověk, y ruka jeho prava byla uschlá.
7. A pozorovali náho učitelé zákona y žakony, buďely užírawo wat w den swatečny: aby našit mohli, odfuď by ho obžalowali.
8. Ale on wešel myšleni gejb: y powčel člověkomu, lterý měl ruku uschlá: Mŕtvi, a stoj w prostředu. y wstawajici stal.
9. A powčel k nim Jisus: Sprtučem se wás, w dně swatečnych = dobře činiti, čili zle: život zachrániti čili ztratiti?
10. A když obhlédel všickub, powčel člověkomu, roztábní ruku svou.
11. A roztábd: y užírawená gest ruka jeho.
12. Ale ony naplnili sa z zámyslu, y směřovali sa wěs polek, čoby činit mohli Jisusovi.
- III. 12. y stalo sa w tět dněch, t wjšel Jisus na horu modliti se, y byl přenocuğjcy na modlitbě Boží.
13. A když by den byl pomodal svých učednjku: a wjmoli s nym swanaš: l. lterýb, y Apostolu: menomal:!
14. Symóna lterému meno dal Petr, a Ondřeja bratra jeho, Jakuba, a Jana, Filipa, y Bartoloměja.
15. Mattuša, a Thomáša, Jakuba alffčověho syna, y Symóna, lterý sa menuže Zelotes,
16. A Judu Jakubověho, y Judáša Iskariotského, lterý byl zrádce.
17. A t když zestúpil s njma z hory, stal na místě polném y zástup učednjku jeho, a mnozstwj weliké lidu odcimského židow, ltrá, y z Jeruzaléma y za morem, y s Tyru, y s Sidónu,
18. lterý byli přišli, aby ho slýšali, a užírawovali sa od svých mólub. A ty, lterý sa trápih, od nečistých dušub, užírawovali sa.
19. y všick zástup šleďel se ho dotknuti: nebo moc s ním wýbázala, y užírawovala všickub. *
- IV. 20. A on když požádal oti na svých učednjku pomýdal: Blahoslavený chudobný: nebo wase gest královstwj Boží.
21. Blahoslavený, lterý weš lačnjte: nebo sa nasycowat bude.
22. Blahoslavený, lterý weš plácte: nebo se smjst budete.
23. Blahoslavený, lterý wás nenawidět budú lidé, a když wás oddělowat budú, y na oti namřbat, y wýbázowat budú meno wáše a žakotě zlé, pre syna člověka.
24. Raduğte se w ten den, a weselte se: nebo ble ooplata wáša mnohá gest w nebi: * Nebo podle tětto wěe činjali fhoršom Otcowé gejb.

- L. Matth. 12. 1.
Marc. 2. 23.
M. seu festo Sabbato.
- A. 1. Reg. 21. 6.
Biatid taberna-
culi.
C. Exod. 29. 32.
Lev. 24. 9.
- D. Matth. 12. 10.
Marc. 3. 1.
- E. vita seu
roem.
- F. frias inwi-
dia.
- G. in fest. s. Bar-
thol. ap.
9. tamq. duo
ut nos doceret
ante electionem
ad serv. recur.
- H. Matth. 10. 1.
Marc. 3. 13.
- I. seu legator.
- T. B. Dionisij &
Joc. Item
fig. 2. oo plur.
 Marty. extra
tipu. sacb.
- L. Matth. 5. 2.
- M. Matth. 5. 6.
- N. ut sit excom-
municando.
- O. munus & offi-
cium repudian-
do.

Ewangelium pod Łuką, Kłap. VI

P. Ecl. 31. 8.
Amos. 6. 1.
Q. Isaj. 65. 12.
R. mundani.
S. Matts. 5. 44.
T. bene precando
U. Matts. 5. 20.
A. Superius seu
pallidus.
B. Tob. 4. 16.
C. Rationabiliter
D. Matts. 9. 46.
E. habenda.
F. Deut. 15. 8.
Matts. 5. 42.
G. Beneficia
H. ab hominibus.
I. apud Deum.
J. Dom. 1. post
Pent.
L. Matts. 9. 1.
M. 1. iustam
N. 1. precassam.
O. Matts. 9. 2.
Mar. 4. 24.
P. indiscretus
& ludus.
Q. Matts. 10. 24.
Joan. 13. 16.
R. Matts. 9. 3.
S. levis deffectus
T. grave peccat.
U. Matts. 9. 18.
12. 33.
X. Matts. 9. 21.
Rom. 2. 13.
Jacob. 1. 22.
Y. en. 213 etia
requirit opera.

24. Ale mstał p. beca wam bożatym, który macie potęsić siwe.
25. Bieda z wam, któryście nasyceni: nebo laćnić będzie. Bieda wam, któryście wul siwego; nebo głodni, a płakać będziecie.
26. Bieda wam, którzy was pochwałomawali, gdyż ziemstij lić: nebo podle tjehto wce činowali, Otcowc jejes.
27. Ale wam powiadam, któryście głodni. Milugete nepřitelu waszemu, Dobroć cinić tym, który was nemiłował.
28. Dobroć cinić tym, który was złoćcił, a modlit se za tje, który was baniag.
29. A w sdo teba bige na gedno lico, dać mu y drugie. A temu, který tebe odnjmá plášt, y fabata nebrání.
30. A faćdemu, sdo teba prosy, dać: y sdo bere to, co twóbo gest, naspát nepřitać.
31. A gako chceć: aby wam činili lić, y wy jim cinić podobnie.
32. A milugete tje, který was miluget, gaku miet będzie miłość? neb y brisnjaci miluget tje, který gje miluget.
33. A budete Dobroć cinić tym, který wam Dobroć činí; gaku macie za to miłość? poniewaź y brisnjaci to činí.
34. A budete postawat tym, od kterých dostate že zase wzmete; gaku macie miłość? neb y brisnjaci brisnjom postawag, aby wzmete, se zase wzali.
35. Protož milugete nepřitelu waszemu: Dobroć cinić, a postawagte se zase wzali.
36. f. Budte protož miłośni, gako y Otc was miłośni gest.
37. Neřidte, a nebudete posuďeni; nepotupigte, a nebudete potupeni. Odpustigte a bude wam odpusteno.
38. Dawagte, a bude wam dano: mru Dobru a naplneni y na traseni y wrebowati dać na lino wasse. Stutež zagiste mru, stěru mierać będzie bude wam odmierano.
39. A powiďal jim y podobienstwi: cily moze slepi, slepebo wěst? cily oba swa do gami neupadać?
40. Nem. z lcednysť nad Veitelu swěbo: ale dofonaly bude faćdy, gedy bude gako Veitel gebo.
41. Cože widisť mru? w ofu bratra twěbo, a bruno, který gest w ofu twém nerozjimá.
42. Ale gako mozesť powěćti bratru twému: Bratre, nebať, wywrsnem mru z ofa twěbo: sam w ofu swém bruno, neridisť.
43. Pokryće, wywrsni prwěć bruno z ofa swěbo, a tedj pobled, neť, aby wjnial mru z ofa bratra twěbo.
44. Hebo neny ten strom Dobry, který nese owoty zlé, any ten strom zly, který nese owoty Dobré.
45. Hebo gednfáćy strom z owotca swěbo sa poznawá. Hebo any stnā nezbraću fiki: any z ostružini nezbraću brozni.
46. Dobry cłowec z Dobrého posladu sroca swěbo wynaśť Dobru wce: a zly cłowec z zlého posladu wynaśť zlu wce. Hebo z boćnosti sroca uľa mliwa.
47. Cože woláte mňa? Pane, Pane: a nećiníte y to, co powiďam?

Evangelij pod Luka. Stan. VII.

47. Hľadaj, kto prechádza t mne, a slyšy reči me, y vykonáva gyt: ufajem vám tomu podobný gest.

48. Podobný gest človeku, který vystavil dům, který kopal slubu, a položil základy na skale ale když sa stala povodeň, prirazil sa potok na ten dům, a nemohla ho potnúti: nebo byl založen na skale.

49. Ale kdo slyšy, a nečiní: podobný gest člověku který vystavil dům smug na zemi bez základu: na který sa prirazil potok a hned spadl, y stala sa domu toho škoda velká.

Kapitola VII.

I. Krystus podivný se na vpry centurijona, uzdravuje služebníka jeho: 11. Medle bráni města Nazim sana rodni strysuge: 15. III. Před vcešnyti Jana křtitele mnohé zárali vykonáva: 18. a když ony odesli Jana vybraluge: židů dítom na rjntu bragjey se priravnáva: 27. IV. Ježíš na noh namastěny od žynnu, žich gý odpustá: 36.

1. A když byl doplnil mšický slova své v ustáib lidu, vesel 4 do Kaffarnaum.

2. Ale desatnýta některého zle se magjey služebníka, k smrti sa pribli

3. A když byl slyšal o Ježíšovi, poslal k němu staršíjeb z židům,

prošy ho, aby přišel a uzdravil služebníka jeho.

4. Ale ony když byli přišli k Ježíšovi prošli ho starostlivě d. po

vydávjey gmu: neb bodeň gest, abyš gemu to učinil.

5. Nebo miluge národ náš: y stolu on nám vystavil.

6. A Ježíš gysel s nima. A když by guž nedaleko byl od domu,

poslal k němu desatnýta příteli povídajjey: e Pane neunug sa: nebo

neg sem bodeň, abyš pod strechu mu vesel.

7. Pre čó y seba sameho za nebudného domnival sem, abyš pri

šel k tebe: ale poved slovo, a uzdrav sa služebníka mui.

8. Neb y já sem člověk pod mocu postaveny, který mám pod

sebu vožáku: a povídám tomuto: či, y gide, a družěmu, Poč

y prinde: a služebníku mému, učin toto, y učiní.

9. Když to Ježíš uslyšal podivil sa: a obráčený k tým zástupom

teré za nym gysli, povedel: Amen vám povídám, any v lidu Is

raelském nenastel sem toliku vpru.

10. A navráčený ty, který poslany byli, do domu, nastli vlu,

žebníka, který nemocný byl, zdravého.

II. 11. Y stalo sa: pozatým t. gysel Ježíš do města, které sa menuge

Nazim: a gysli s nym vcešnyti jeho, y zástup mnohy.

12. A když se približoval k bráně města, zle mrtvý vynášal

sa jediny syn z mátki své: a tato wdova byla: y zástup města

mnohy byl s ním.

13. Kteru když byl videl Pan milosrdenstvom potnúty nad ním

povedel gý: Neplac.

14. A přistupil, y dotkel se már |: ale ty, který něsti, zastavili se:

y povedel: Mladence tebe povídám, vstáti.

15. A posadil se který byl mrtvý, a počal mluvit. Y žal bo Mat

ce své. Ale všecy se zestrastili: y velebili Boha, povídajjey: g. žc

Prorok veliky povstal mezz nama: y žc Bůh navstivil lid smug.*

A. Matt. 8. 9.

B. morth proaim

C. seu barus

D. grac studiose

E. Matt. 8. 8.

f. For. 5. post dom
2. vrad. item
dom. 15. post
tent.

F. grac Unigenit

G. Infr. 27. 19.
Joan. 4. 19.

Ewang. pod Lufu, kap. VII.

H. timor & fa-
ma
I. Matt. 11. 2.
L. gratie ille
venturus.
M. Salvator.
N. Isay. 35. 3.
D. audiunt
Evangelium.
A. palatys.
B. Malach. 2. 1.
Matt. 11. 10.
Marc. 1. 2.
C. laudarunt.
D. in suis pernici-
em.
E. Matt. 11. 16.
F. Matt. 3. 4.
Marc. 1. 6.
G. approbata &
laudata
H. sapientibus &
electis
I. Per. 5. post dom.
Pas. dom. in Fel.
S. Maria Mag.
I. Matt. 26. 7.
Marc. 14. 3.
Joan. 11. 2. &
12. 3.

19. A wysiel chytento po celęg dydonskeg kraginę o niem, y po w
Neskeg ofolo kraginę
III. 18. A oznamili Janowi Udesnygi gebo, o wysielich tychto wcedach.
19. Y pomolal dwob z swyib Udesnyfym Jan, a poslal k Jezysto-
wi pomjagjcy: Zly sy, ftery prigit mas. Ely ginskebo ocfawame.
20. A fery byh prysli k niemu muzę, powedeli: Jan krsztel poslal
nas k tebe pomjagjcy: Zly sy ftery prigit mas, ely ginskebo ocf-
kawame.
21. I. A w teg bodine mnohych uzdravil od chorob, y od ran,
y od zlych duchum y mnohym slepym dal zrak.
22. A odpomjagjcy, powedel jim Jezyst: giduce odpowedte ja-
nowi co ste slysali, y wideli: Ze slepy widi, kulbany choda, malomoc-
ny sa ocsistigu, sluchy slysa, mrtwy z mrtwyb wstawagu, chudobny
Ewangeliu slysa. o.
23. A blabostaweny gest ten, fofol sa ne bude poborsowat nadomnu.
24. A fery byh odesli, posle Janowi, pocal o Janowi mluwiti k-
zastupom: Co ste wysli na prysl wideti? trjstnu wietrem flaceniu?
25. Ale co ste wysli wideti? Cloweta malym odewem odenebo?
Ale ftery w odewu drabem su a w rostosjach, w domoch kralowskych su.
26. Dale co ste wysli wideti? proroka? Dwssem powdam wam, y
wjecg ney proroka:
27. Dento gest, o fterem pjsano gest: Ale posylam angela meho
pred twaru twu, ftery pripravj cestu twu pred tebu.
28. Hebo wam powdam: Wchly mezy syni Isuskyjma prorok od Jana
krsztela zadny neny, ale fco menjy gest w kralowstwu Bozym, wetsy-
gest od neho.
29. A wysiel lid feryto slysal, y zgawny brjstnjci, melebili: Boza,
pofrysteny frjem Janowym.
30. Ale zakonjci a w zakone zbeby opowrbi raddu Bozi proti
sebesanym, d nepofrystili sa od neho.
31. Y powedel Jan: e. komu protoz pripodobnowat budem lid pe-
foleni tobo? a komu podobny su?
32. Podobny su detom, fterę jedi na ryjku, a mluwa mezy se-
bu, y pomjagju: fystali sme wam na pjsalacch, a netanowali ste:
narjstali sme, a neplatali ste.
33. Hebo prysel Jan krsztel, ftery any negedel chleba, any ne
pil wina a pomjate: Dabelstwi ma.
34. Prysel syn Cloweta, ftery gedel, y pil, a pomjate: Ale clowet
pozerac y opilec wina, prysel zgawny, a tagnyb brjstnjfym.
35. Y osprawedniena gest z mudrost odewstych synum swyib.
IV. 36. A prysl f bo netery z zakonjfm, aby gedel s njm. A fery ws-
tel do domu zakonjfa posadil se za stul.
37. A gle zena, ftera byla w meste krsztla gal zriedela, ze by
pri stole jedel w dome zakonjfa, princjfa nadobu Alabastrowu masi:
38. A ftozjca z zadu u nob gebo, pocala szama fropiti nobi
gebo, y z masama blami smeg utprala, y lybala nobi gebo, a z masie
mazala.
39. Ale widjcy to zakonj, ftery bo byl pomolal, powedel sam w sebe:

Divano pod Lula - Kap. VII a VIII
Kedyž tento byl prorok, vedel by o mstem, která y gata gest žena, která
se ho dotýká: nebo brisťka gest.
40. A odpovídajíc Ježíš, povedel k němu: Symon mám tebe
volat, povedeti. Ale on povedel: Vítelu poved.

41. A Ježíš povedel: Dvoch služníků měl některý libernýk: L. i. creditor ex
mutuo.
geden byl služen pět sto peněz, a druhý paděsát.

42. A když ony neměli odpuť by zaplatili, odpustil obum drom.
Protož který ho více miluje?

43. Odpovídajíc Symon povedel: Že to mám, že ten, kterému
víc odpustil. Ale on povedel k němu: Dobře si řáčil.

44. A obrácený k ženě, povedel Symonovi: Vidíš tuto ženu?
Vesel sem se domu svého, když nobam v něm nedal si: ale tato m. M. sc. statim
ubi intravit.

střama posropila nobi mě, y z vlasami svého utírala.
45. Nepohyb si mňa: ale tato gal vesla, nepřestala lybaty

si mě.
46. Olegem hlavu mi nepomazal si: ale tato mástí poma-
zala nobi mě.

47. Proč si pomýšlám tebe: odpustáti sa jí brjchi mnohé, nebo
milovala mnoho. A komu sa méně odpustá méně miluje. A. Matt. 9. 2.

48. Y povedel k ní: odpustáti sa tebe brjchi.
49. A počali si, který stoli při stole seděti samy se sebou pomýšlati:

čto gest tento, který y brjchi odpustá?
50. Y povedel k ženě: Dřívě těba spasyla: di v pokoji. * B. conjuncta ad
tanto amore
contritioe &
poenitentia.

Kapitola VIII.

I. Krjstus sa krmil od žen. I. Prjstomj č rozjyvaču předkládá, y vykládá.
II. Na mon vichru pobrozuje, 22. III. Dáblem obsedlebo nag-ufritnějšj
č od myšlky dábliu oslobozuje: 27. IV. Ženu od frmo-tolu uzdravuje.
43. A dceru Jazni křižata stoli židovské sloven přifuge. 49.

I. A stalo sa pozatím, že on chodil přes města y přes městečka roz-
křesťuje y živěje křesťanství. Boží: a divanost si svým,

2. Y ženi některé, které byli uzdravené od duchům zlostných a ne-
moc: Marya, která sa menuje Magdaléna, kterég sedem dábliu bylo
vyslo.

3. A Joánna manželka Krizová Uradnyka Jeroděsového, y Ju-
zánna y jiné mnohé, které mu poslibovali z svých statkům.

4. A když t by se mnohy zastup sežal, y z měst k němu by pospi-
chali, povedel stráž podoběnství:

5. Vyšel který rozjyva, aby rozjyval semeno své: a když rozjy-
mal, jedno padlo vedle cesty, a poslapané gest, y wtáci povětrny ho
rozobali.

6. A jiné padlo na skalú: a zrostle umadlo, nebo nemelo volb-
nosti.

7. Jiné zase padlo mezz tmj, a spolu zrostle tmj, zadušilo ho.
8. A jiné padlo do dobrég zemi a když žesto, učinilo užitek =

sto-nasobný. Toto pomýšlajíc volal: Kdo má uši na slyšání, nech slyš.
9. Y spítomali se do vědění gebo, gake by bylo s toto přjstomj.

10. Kterým on povedel: Nám sa dalo abyste znali Tagemství z kř-
stj, ale jiným v přjstomj: aby více neviděli, a
lyšjce nerozuměli.

11. A toto přjstomj gest: Semeno gest slovo Boží.

L. i. creditor ex
mutuo.

M. sc. statim
ubi intravit.

A. Matt. 9. 2.

B. conjuncta ad
tanto amore
contritioe &
poenitentia.

C. Marc 16. 9.

D. i. multa.

E. Demones vel
vicia

F. Dom. in Sexag.

F. Matt. 13. 2.

Marc 4. 3.

G. quoad significa.

H. arcanu.

Mat. 6. 9.

Marc 13. 14.

Marc 4. 12.

Joan. 12. 40.

Act. 28. 26.

Rom. 11. 8.

Evang. pod Lušá, Kap. VIII.

12. Ale fterý mēdē cēst, ty su fterý slyšá: potom přibazá sábel, a wýnima slovo z srdca geiz, zebý wěřicj, spasený nebýwali.

13. Ale fterý na skalu: ty su, fterý fčiz slyšá, z radostj přijímágu slovo: a ty, foreniur nemágu: fterý do času wěra, a za času poku, pokusiená odstupuğu.

14. Ale fterc mezy trny padlo: ty su, fterý slyšali, a od starostj, y bobástwa, y od rozlostj žiwota, gřiducj zadusugú sa, a nepřinášágu užittu.

15. Ale fterc do dobrég zemi: ty su, ty su, fterý w srdci dobrém y wybórném slyšicj zachowáwágu slovo, a užitel přinášágu w trepezlivosťi.*

16. Y žádný l. swjetcu zažibágcj nepřijímá gu z nádobu aneb pod postel neklade, ale na switný klade, aby ty fterý wcházágu swětlo widěli.

17. Nebo není m. ta mē tagna, fterá by sa nezgárowala: any ta mē slyšá, fterá by sa nepoznáwala, a na zřáwno newyšla.

18. Pozorúgte protož gáf slyšat mate. Nebo fčoz má, dáwá sa ge mu bude: a fčozol nemá a. y to, čo sa domníwá mēti, odymat sa bu de od něho.

19. Ale přišli k němu Mátka y brátr, a nemohli k němu dojiti = pro zástup.

20. Y oznámeno gest jemu: Mátka twá y brátr twogj sfojá ney fu, fterý čcu teba mēti.

21. Ježíš odpowědájce, powěděl k nim: Mátka má, y brátr mo gi ty su, fterý slovo Boží slyšá y wstónáwágu.

II. 22. Ale stalo sa a, w gedném dny: y on wýstúpil na šagowcel, y wšelnyci gebo a powěděl k nim: Krepawme se přez řazeru. Y wýšli na blubofst.

23. A fčiz se ony plawili, ušnul, a šibla se búrca wětrwá na řazeru, y naplníwal sa šagor z wlnama, y w nebezpečnstwí býwali.

24. Ale přistupugycj zbudili bo, powědájce: Witelu, šyneme. A on přebúdjce, se d. pobrozil wětru, y búrca wodnég, a štala sa tihost.

25. Y powěděl jim: Kde gest wšitá wása? fterý bogicj se širi, li sa wěspoleť powědájce: Kde gest tento domníwá se, že y wětrw, y moru rozfazuqe a poslučágu do?

26. Y přepławili se do řagim Derazénstég, fterá gest proti Gali.

III. 27. A fčiz byl wýšel na zem, potfal bo muž něterý, fterý měl sábelstwi za mnohýb guž časur, a newědymal sa oděmú any w domě nepřebýwal, ale w broócch.

28. Ten, gáf widěl Ježíša upádel před nym: a zwolağgcj bla sem welišym, powěděl: O mne, y tebe gest semnú Ježíši šynu. Boba nağ wýššibó? prošym teba, zebýš mňa netrápil.

29. Nebo přitazowal duibu netistému, aby wýššel od člowěta. Ale za mnohýb časur popádal bo, a šwazowal sa retazama, y w putách opatřený, a fčiz roztrbal swázki puštal sa od sábelstwa na plúte mýsta.

30. Y špitowal se do Ježíš, powědájce: Gáf méno máš? Ale on powěděl: Mnohč wógisto, nebo mnoho sáblur bylo wěsto dani bo.

31. A prošli bo, zebý jim nerozfázal, aby do propáštigisli.

E. inferni.

L. Matts. 5. 15.
Marc. 4. 21.

M. Matts. 10. 26.
Marc. 4. 22.

N. Matts. 13. 12.
cs. 25. 29.
O. se. ut. sebet,
quia n. operat.

P. Matts. 12. 46.
Marc. 3. 32.

A. Matts. 8. 23.
Marc. 4. 36.

B. in altis maris

C. fluctibus

D. gratia expege facty.

Ewangelij pod Luka - kap. VIII.

32. A bylo tam stádo mnohých swin, kterých se páslo na horě: y prošli bo, aby jim dopuštěli do nich vejti. y dopuštěli jim.

F. ut apparet qm multo de moribus solm liberasset. 9. lacum.

33. Vyšlo protož ďábelstvo s člověka, a vesplo do swin: y spochopem odešlo stádo přes perrat do gajera s y zabávené gest.

34. Do jak viděti co sa stalo ty, který stádo pašli, utekli, a oznámili do města y do dediny.

35. A vyšli viděti co sa stalo, y přišli k Ježíšovi: a našli člověka sedějícího, s kterého ďábelstvo bylo vyšlo, oděného, a s zdravými myslu při nobdě gebo, y báli se.

36. A oznámili jim, y ty, který byli viděti, jako by uzdraven byl od mnohých ďáblů.

37. A prosylo ho mnoho mnohých, kerazenytých fražim, aby odešel od nich: nebo velikým strachem se báli. Ale on vystupjící na-

H. sc. ob amillos porcos timebant ne plura simili ter paterent.

bagom, navrátil sa.

38. y posyl ho muž ten, s kterého bylo ďábelstvo vyšlo, aby s ním mohl býti. Ale Ježíš bo přepuštěl, pomýdajjící:

39. Namíť se do domu svého, a rozprávaj foliť věci tebe učiněné.

I. sc. is erat deus.

40. A stalo sa, když se byl navrátil Ježíš, přijímal ho zastup

lidu. Rebo všecy bo očekávali.

L. Matth. 9. 18. Marc. 5. 22.

41. y šel k přišel muž, který má meno Jajrus, y on byl kněz

ofoli židovský: a upadel k nohám Ježíšovým prosyčy ho, aby vespel do domu gebo,

42. Nebo měl dceru dceru ofoli dvanácti roků, a tato umi

rala. y přibodilo se, když byl gíšel, přitiskal sa od zastupů.

IV. 43. A žena některá z frwo= tofu byla od rofů dvanáct, která na lékařů byla vynaložila vsacek swig statel, a od žádnébo ne

možla sa uzdraviti:

44. Přistúpila z řádu, y dotkla se otrážená oděru gebo: a hned

štal frwo= tof gebo.

45. y povedel Ježíš: kdo gest, kdo se mňa dotkel? A když všecy

A. affectus vir, tutis

zapírali, povedel Petr, y ty, který s ním byli: Víteli, zastupi teba

pristátači, a sužugú, y pomýdaj: kdo se mňa dotkel?

B. ut putaret se posse latere.

46. A povedel Ježíš: Dotkel se mňa někdo. Neb já znám, že moc

semňa vyšla.

C. graui a prinu se in domo prin ipis.

47. y když žena žeby tážno nebylo b. tráfjící se přišla, a upad

la před gebo nobi: y pre kterou přčinu se bo dotkla, oznámila předem

světim lidem: y jako hned uzdravená gest.

48. Ale on povedel jí: dcero, tvá tva teba uzdravila: di ro

pořogi.

49. A když on gestě mluvil, přišel některý od kněžata ofoli ži

domský, pomýdajjící gemu: že zemřela dcera tvá, netráp ho.

50. Ale Ježíš, když uslyšel toto slovo, odpovědel otcomi též dmeč

ti: tolika věc. Neboť se, tolika věc y uzdravená bude.

51. A když byl do domu přišel, nedopuštěl sebu vejti žádnébo,

brně Petra, a Jakuba, a Jána, y Otca, y Mátku dmečti.

52. A plakali všecy y namlkali ju. Ale on povedel: Neplátte,

nezemřela dcera, ale spi.

53. y poymínali se mu ty, který veděti, že by mrtvá byla.

Evangelium pod Lúka - Kap. IX.

D. ut indicaret
vultus sui vultu
seu vultu
E. ut appareret
verè esse re-
suscitatum.

F. Matth. 10. 1.
Marc. 3. 15.
G. virtute po-
tentem.

H. Matth. 10. 9.
Marc. 6. 8.

I. Act. 13. 51.

L. Matth. 14. 1.
Marc. 6. 14.

M. perplexo
animo.

A. optabat

B. Matth. 14. 15.
Marc. 6. 26.

C. Ioan. 6. 9.

D. per aumbit

E. vim tribuens

34. Ale on drzyjcy rusu gey, motal d. pomidaggy: Denfo, mstan.
35. A naroratil sa ducs gey, y lmed mstala. A rozkazal aby gy dali
gesti.
36. y podivili se rodice gey, kterym on prikazal zby zadnemu ne
povedeli, co by sa bylo stalo. Kapitola IX.

I. Kristus Vcedlny na rozkasionani posylaggy, vyseligať gym dawa
prikaze: 1. Jerodes fery spjal krysta f. chyr zada ho videti: 7. II. 8
peti chleba nasytuce Jezys pet tisic muzum: 12. III. Predpovjda o
svem umuceni a o svem krizi nasyem: 18. IV. Premienuce sa: 28. Na
posbi ota, dabelstvi y syna vybana, 37. V. Ostrafa ctivu zadoť 46.
Dynu zbedcomjeb farba zby chceli aby sa o svem spalili damanitani
49. VI. Vj tobo, kteri chcel za sebu giti, drubebo any nedopustfa aby pr
veci pochoval ota, 57.

I. A fery smotal Jezys dvanast Apostolium, dal gym moc, a sylu
nadenyicfo dabelstvo y aby chorobi uzdravovali.

2. A poslal gub aby rozkasionali královstvi Bozi, y uzdravo-
vali nemocnyb.

3. A povedel f nym: Nic nenoste na cestě, any palicu, any kop-
su, any chleba any peniez, any dva kabati nemymagte.

4. A do kterebokol domu vrendete, tam zostante, dokud y odtud
nemjndete.

5. A kterjfol vas nepřjmu: i. vyjezaggy z mesta tobo, y prub
znob vasich vyrazte na svedectvi proty nym.

6. A fery vysli ofolo chodili prez mesteca zvestuggy královstvi
Bozi, y uzdravuggy vsade.*

7. A spjal Jerodes stvrtg casti krafini vladar vsicky ty veci
které se stávali od neho y pochyboval, proto, ze by sa pomjalo.

8. od kterjch: ze by Jan mstal z mrtvjch: ale od kterjch: ze by
se Eliás ufazal: a od ginsjch: ze by veden s staryjch prorokum mstal.

9. y povedel Jerodes: Jana sem já stial: Ale kdo gest tento, o kte-
rem já tak věci stjijm? y zadal ho videti

10. A naroraceny Apostole, rozpravali gemu coťol činili: a fery
gub seby mjal ustygnl nastranu na puste msto, které gest Bethsajda.

11. A fery byli poznali zastupi gisti za nym: y prigal gub a mlu-
vil gym o královstvi Bozim, y tich, který zdravj potřebovali, uzdra-
vovál.

12. Ale den se počal sklonovati. A pristupuggy dvanost povede-
li gemu: 6. Rozpusť zastupi, aby giducy do mestec a do dedin, které su

ofolo, zastli, a nagit sebe mobli posmi: nebo sme tuto na mste pustem.
13. y povedel f nym: My gym dajte gesti. Ale ony povedeli: c. nema-

me mjeg mimo pet chlebum a dve rybi, frome bysme my gisti, a na-
kupiti na vsack tento zastup posmum.

14. A bylo muzum ofolo pet tisicum. y povedel f svym vcedlny-
som: Rozkajte gym posaditi se, prez lezysfa d. po padesat.

15. A tak učinili, y rozkazali posaditi se vsack gym.
16. A fery mjal pet chlebum y dve rybi, pohled do neba a pozeh-

nal gub: y lámal, a rozdával vcedlnom svym, aby pladli med zastupi.
17. y gedi vscky, y nasyali sa. A zebalo sa, co od nich zbývalo, drob-
ky dvanast koshum.

Ewangelij pod Lufu, Kap. IX.

- III. 18. V stalo sa, keď by sám bol modlien sa, byli s nim v Viedlnici: a spitaloval se gub, pomýdajúc: Kobo mňa pomýdajú že sem zástupní?
19. Ale ony odpovedeli, a povedeli: že Jan Krstiteľ, a ģinsky že Eliáš, ale ģinsky, že ģeden prorok z starších vstal.
20. V povedel ģim: Ale vy kobo mňa že sem ja pomýdate? Od pomýdajúc ģimon Petr povedel: Krģstus Boží.
21. Ale on keď ģim potrozil, pritázal, žeby žadnému toto ne povedeli.
22. Pomýdajúc: s že moţy dyn cloweta mnoţo tţpeti, a odsú domati sa od starších y od knģatţm kģnezskţm, y od ţatţnjţm, a za biti sa, a na tretí Deň z mţtvţch vţstati.
23. V pomýdal k mţţţm: ģeţy kţo chce za mţu ģiti, neţ zapţ rţ seba samého, a neţ vezme kţs sţvţg ţazţodennţ, y neţ nasleduje mţa.
24. Nebo kţo chce bude životţ zachţrţniti, strati bo: a kţo strţti život sţvţg pre mţa, zachţrţnţ bo.
25. Nebo to osoţnébo ģest clowetu, kţyby vţţel sţvţt zţţţal, a sám seba zţtratil y seba sţţodu utimil?
26. Nebo kţo se bude za mţa sţţdit, a za mţe reţi: za tobo se dyn cloweta sţţdit bude, kţy prinde v sţvţg vţelbnţţţi, y Otconţg, y dva kţy ţngelţm.
27. Ale pomýdam vţm ģistţ: niekterţ su tuto stojţcy, kţery ne ofuţţţ ţmţti, doţud neumţdţ kţrţlţm sţmţ Božíbo.
- IV. 28. A stalo sa o po tţjţto sţlţmţch blţţţ po osem dnţoch, y vţzal sebu Petra, y ģatuba, y ģana a vţţţpţl na horu aby se modlil.
29. V uţinţenţ ģest, kţy by se modlil, tvţr obţţaģa ģebo pţe a odţm ģebo bţly, y rozblţţţţţ se.
30. A ble dva mţţe mţlţvţli s nim. V bţli Moţţţţ, a Eliáš
31. vţdţenţ v vţelbnţţţ: a rozprţvţţ ţmţti ģebo, kţerţ mţl
- vţplţnomţ v ģeruzalţmţ.
32. Ale Petr, a ty, kţery s nim bţli, obţţţenţ bţli sţmţ. A pţe bţdţţ se vţdţli vţelbnţţ ģebo y dva mţţe mţţţ, kţery stţli s nim.
33. V stalo sa, kţy bţli oţeţţi od nebo, povedel Petr k Jeţţţţm: Vţitelu, dobre nţm ģest tuto bţti: uţelţģme tuto tţy stţnki, ţebe ģeden, Moţţţţm ģeden, a Eliášm ģeden: nţmţţţ toby mţlţvţl.
34. A kţy on toto mţlţvţl, stţl sa oblţk, y zţţţnţl ģub: a bţli se kţy on vţeţţi do oblţku.
35. V stţl sa bţţ z oblţku, mţlţvţţ: c. ţento ģest dyn mţţ mţly, tobo pţţţbţģte.
36. A kţy se ten bţţ stţl, nţţel sa sám Jeţţţţ. A onţ mţlţţ, y ne povedeli žadnému volţţo v tţjţ dnţoch, s tţjţ nţe, kţerţ bţli vţdţli.
37. Ale sa stţlo v drubţm dnţ, kţy onţ zţţpţowţli z hţri, pţţţţ ģub zţţţp mţţţ.
38. A ble mţţ z zţţţpu zţvolţl, pomýdajúc: Vţitelu, pţţţm ţeba vţţlţmţ na sţna mţbo, nebo ģeţnţbo mţm:
39. y ble duţţ pţţţtţ bo y bţeţ ţţţţ, y ģrţţţ y pţţrţţţ bo y ţţnţma, y ţţţţ ţeţţţţ kţy bo rozţţţţ:
40. a pţţţţ ţem tţvţţ Vţeţţţţţ aby bo vţţţţţli y nţmţţli.
41. A odpomýdajúc Jeţţţţ, povedel: O pţţţţţ nţmţţţ, a zţe-

F. Matts. 16. 13.
Mar. 8. 27.

G. Matts. 17. 21.
Mar. 8. 34.
L. g. 30.

H. Matts. 10. 38, 41.
16. 24.
Mar. 8. 34.
Infr. 14. 27.
I. Infr. 17. 33.
Joan. 12. 25.
L. lucatur.

M. Matts. 19. 33.
Mar. 8. 38.
2. Tim. 2. 12.

N. Matts. 16. 28.
Mar. 8. 39.

O. Matts. 17. 1.
Mar. 9. 1.

P. graci' exitus
sc. moris & passio.
ad celestium
amoris.
A. nempe Christo
orante.

B. Moyses & Elias
C. 2. Petri 1. 17.

D. Matts. 17. 14.
Mar. 9. 16.

Evangelio pod Lufu: Hap. IX.

az dofanad u mäs budem, j tyet mäs budem: frived sem dyna trebo.

42. A foz pristupil, zrazlo bo dabelstvi, j rozstalo se.

43. A Jezys prostrafal duha neistebo, j uzoramil diti, j nam ratil bo otcami gebo.

44. A podiviti se mscij na velikomocnost Bozsteg: j foz se podi, mili mscij v mscich vicech, fterc vyfonamal, povedel e vednykom svym: folozte mji do svich frc: veci tyto: nebo se stane, aby dyn cloveka sa oden daval do tuk lidstvi.

45. Ale ony neznali, slova tobo, a bylo pred nima strgite, aby bo nerozumeli: j bali se bo spitolovati o tomto slovu.

46. A veslo: do nimb mysleni, foby svich byl vetsty.

47. Ale Jezys vidjcy mysleni frcu geub, pochytal diti, a postavil bo vedle seba,

48. j povedel jim: kdo kolivel prigimat bude diti toto vegnie nu mem, mna prigima, a kdo kol mna prigimat bude, prigima bo

ten, fterc mna poslal, Neb fco ponizenejsty gest mezy nama msciki, ma, tento vetsty gest.

49. A odpovidajicy Jan povedel: Uctelu, videli sme nefercho vegmicy tmem vybanajicybo dabelstvi, j zapovedeli sme mu: nebo

nenasleduje teba snama

50. A povedel e nemu Jezys: Nezapovidajte: Neb fco neny napro ty vam, me mäs gest.

51. j stalo sa, foz sa byli dopluili dny do leba mzata gebo a a on byl zauymil, aby gisel do Geruzalema.

52. j poslal postu pred sebou: a gidicy vestli do mesta Samarytany fco aby gemu pripravili hospodu.

53. A neprišli bo, nebo byl zauymil giti do Geruzalema.

54. Ale foz byli mdeli vednyci gebo, Jafub, a Jan, povedeli:

55. Ale foz byli mdeli vednyci gebo, Jafub, a Jan, povedeli: Pane chysty pomje, aby ohen zesel z neba a spalil gijb?

56. A obraceny Jezys prostrafal gijb, povjda jcy: nevjte ga fco duha mate.

57. Dyn cloveka neprisel duse zatratiti, ale spasiti. j odesli do drubebo Mesteca.

VI. 58. A stalo sa: foz chodili po ceste, povedel neferc e nemu:

59. A povedel gemu Jezys: a lipki gami magu, a roctvo pome migdem za tebu samkolm-migdem.

60. Povedel gemu Jezys: a lipki gami magu, a roctvo pome trne hnyda: Ale dyn cloveka nema, foby blamu svu splonil.

61. A povedel e drubemu: Pod zamnu ale on povedel: Pane dopusti mji prvej giti, a pochovati ota mebo.

62. j povedel mu Jezys: Hebag, aby mrtvy pochovavali svich mrtvych: ale ty si, a zvestuj kralovstvi Bozi.

63. j povedel druby: Migdem za tebu pane, ale dopusti mji prvej abjeb se rozebral stjma: fterc su doma.

64. Povedel e nemu Jezys: Jacon, fco vytabuje ruku svu na plub, a obleda se naspatel neny suj do kralovstva Bozbo.

65. j povedel druby: Migdem za tebu pane, ale dopusti mji prvej abjeb se rozebral stjma: fterc su doma.

66. Povedel e nemu Jezys: Jacon, fco vytabuje ruku svu na plub, a obleda se naspatel neny suj do kralovstva Bozbo.

67. j povedel druby: Migdem za tebu pane, ale dopusti mji prvej abjeb se rozebral stjma: fterc su doma.

68. Povedel e nemu Jezys: Jacon, fco vytabuje ruku svu na plub, a obleda se naspatel neny suj do kralovstva Bozbo.

Kapitola X.

I. Dava sedemdesat dnom prstaze rozhlasovati, a II. Ljub fterc rado, realizje sa gimi pozmajugu dabi, napomina e poniznosti n. III. Nylja

da prstaz o lasce Bozi, a bliznybo strje prstani 29.

E. foziae pro stravit.

F. giae conoul. 12.

G. Majestate.

H. rem seu mje teni

I. Matts. 18. 1. Mar. 9. 33.

L. humilior

M. te.

N. incipient compleri

O. ex mundo.

P. firmiter ka. 12.

Q. ubi erat occidendi.

R. hospitium.

S. Ioan. 3. 12. 47.

T. Matts. 8. 20.

B. manere cu ipso usq ad morte.

C. tu valedicere

D. ad alia negoa.

E. p. aduando. p. movendo. v. obtinendo.

Ewangelio pod Luka, kap. 8.

IV. Martie stajugžeg sebe, pomyšl, že Marija vybrala najlepší časť 38.
 1. A potom ť vyvolil sám y ginsjub sedemdesiat dvoch a poslal
 gub po dvoch pred tváru svú do každeho mesta y msta, kam mel on
 sám giti.
 2. A pomyšl gím: Žatva sje gest mnohá ale delnyťm malo.
 Proste protož Pána žatvi aby poslal delnyťm do swég žatvi.
 3. Dite s: He ja posylám wás gako baránku mezz wlkú.
 4. Protož nenoste sebu miešceka, any šappi, any obuwi a žadný
 do na ceste nepozdravujete.
 5. A do šterehofol domu wéndete ponagpru pomóte: Polog to
 muty domu.
 6. A budely tam syn pologa, odpotjwat bude nad njm polog
 wás; geshyne, ť wám sa namracowat bude.
 7. A w temtz domie zostawajte gedjcy, y pigjcy to, čo u njch gub.
 8. nebo bodeni gest delnyťm odpłati swég. Neprechazajte z domu do domu.
 9. A do šterehofol mesta wchazat budete, a prigmu wás, geshyne to
 čo sa wám predflada:
 10. y uzdravujte nemocny, šterý su w njm, a pomjdaťte gím:
 priblizilo se, ť wám kralowstwi Boží.*
 11. Ale do šterehofol mesta wchazat budete, a nebudu wás prigmat
 wjchazajcy na ulie gebo, pomjdaťte:
 12. y prách, šterý se přibytli wás z mesta wasybo, wražame
 na wás: toto wšak wědte, že se priblizilo kralowstwi Boží.
 13. Powjdam wám, že do domstwi w ten den labceggšeg bude nežly
 tomu mestu.
 14. Bedattebe škorozajm, kida tebe Bethsajdo: nebo řzyby w
 Lyrú, a w dydóne byli sa stali diwné věci šteré sa stali mezz wama.
 Jawnó by byli w žjienjeb pašob a w popele sedjcy pošani cimili.
 15. Ale wšak Lyrú, a dydónu labceggšeg bude při súdnem dny, nežly
 wám.
 16. A ty Kaffarnaum až do neba pozdmjžene, r ale až do přel
 la sa zatopowat budeš.
 17. Kdo ť wás šlyšy, mňa šlyšy, a ščo wás zapomrta, mňa
 zapomrta. A ščo mňa zapomrta, zapomrta šo ten, šterý mňa po
 šal.
 18. Ale náratilo sa sedemdesat dwa z radošti, powjdaťte jcy: Pane
 y šabelstwo sa nám poddawa nečmenutwem.
 19. A powedel gím: Widel sem štatanašta gako blešť z neba padaji
 gjo. 20. He dal sem wám moc, abyšte šlapali na hadú, a na šturú,
 y na řzdu moc nepřetela: q nic wám škodit nebude.
 21. Ale wšak w tom se neradúgte, že sa wám duchomé poddawa;
 ale se radúgte, že ména wase napřsane su w nebyjeb.*
 22. W též bodině rozwešelil se duchem šwatym Ježíš, y powedel:
 šwatým teba Otce, Pane neba y žemi, že sy štyl tyto věci před mými
 ma a opatrnjma, y zgamil sy gub maličtjma. Tak gest Otec: Nebo tak
 se libilo před tebou.
 23. Wšecťo sa mi odemzdalo od Otca mého. A žadný nemy ščo by byl
 šyn, šrome Otce: a ščo by byl Otec, šrome šyn, a ten šomu by čtel šyn
 zgamiti.

f. Marc. Hem
f. Luca,

F. Matth. 9. 37.

D. Matth. 10. 16.

H. Matth. 10. 10.

Mar. 6. 8.

I. 4. Reg. 4. 29.

L. amans pacem
& salutem.

M. Deut. 27. 14.

Matth. 10. 10.

1. Tim. 5. 18.

N. prope fuit, si
voluissetis,
credere.

O. Act. 13. 51.

P. nolentes vobis
in ulla re
communicare

Q. Matth. 11. 21.

R. propter meam
present.

f. Pur. Martyr.
Matth. 10. 40.
Joan. 13. 20.

T. auxilio & vi-
tute.

A. sc. in libro vi
re

B. Matth. 11. 25.

C. q. d. gaudis san-
cti spirituali.

T. Dom. 12 post
D. Pent.
D. Matt. 12. 16.

E. Matt. 22. 25.
Marc. 12. 28.

F. Deut. 6. 5.

S. vita aeterna
H. de qua quæstio
I. respondens.

L. quod leuit &
M. quod terq
N. quod oborat.
O. quod inveni.

P. maximus fun
tus officio.

T. S. Martha. item
in istum p. 31.

Q. uia alio famus.
2. d. tota com
posita ad atten
tionem.

A. S. v. d. d. d. d.
in istum p. 31.

Evangelio pod Luka. Kap. X. a XI.

23. Ať se obrátí k Vědňstom svým, pomeď: d. Blahoslavené oti,
kteř vidě to, čo my viděte.

24. Nebo mám poměam, že mnozi proroci, y křtálé chceli viděti
to, čo my viděte, a neviděli: y slyšati to, čo my slyšěte, a neslyšali.

25. Je ble některý w žalostě zbeblý pomstal pošupaggy bo, y pompa
ggy: Větelu čo čině abych život věčný obstaroval?

26. Ale on pomeď k němu: W žalostě čo gest ppsano? gaty čitáš?

27. A on odpomdaggy, pomeď: Milovat budeš p. Boga svého s
celého srdca svého, a s celého duši své, y z vseček slyti své, y z vsece
kých myšli své: a bliznybo svého gaty sba samého.

28. Y pomeď genu: Dobře sy odpomeď: To čin, a živ budeš. S

III. 29. Ale on chěggy ospravedlniti s. sba samého, pomeď k Ježíšovi:

Ať se gest můj blizny?

30. Y odpomdaggy: Ježíši, pomeď: Clomek některý zstupoval z
Jeruzaléma do Jericha, a upadel mezy lotru, který bo také obližili:
yť se bo poranili oděšli, po zanechánem od polu: živem.

31. Ale se přibodilo, že některý kňez byl gysel pmez tu cestu: ať se bo
viděl mimo gysel.

32. Podobně y Levit, kňez by byl vedle nysta, a byl viděl mimo gysel.

33. Ale některý samarytán gidič po cestě, přišel vedle něho: a vidě
cy bo, milosrdenstvom pohnutý gest.

34. Y přiblizggy se uvážal kani gebo, nalcggy oleggy nyma, a nlc
žggy na své hovádo, vedel do hospodi, y starost nánbo měl.

35. A na druhý den vynal dva peníze, a dal hospodárovi: y pomeď:
Starost nánbo mēg: a cokoliv vynalozgy nánbo, yáť se navrátim,
zaplatim tebe.

36. Který s tuchto troch gda sa tebe, že byl na g-blizněggy temu, kte
ry upadel mezy lotru?

37. Ale on pomeď: Ten který učinil milosrdenstvom nad nym. A po
vedel genu Ježíši: Si, y ty učin podobně *

IV. 38. A stalo sa, kňez byli gysli, a on byl vespel do některého městka: a
žena některá, mēnem Martha prigala bo do domu svého:

39. A tato měla sestru mēnem Marygu, která také seděggy vedle nob
tane, posluhala domo gebo.

40. Ale Martha starostlivá byla ofolo mnohých službi: která stala
y pomeďela: Pane, nemáš starosti, že sestra má nebála mňa, abych sa
ma posluhovala? protož pomeď gy, aby mi pomáhala.

41. A odpomdaggy pomeď gy Pan: Mártha, Mártha, starostlivá
sy, a zarmuegy sa ofolo mnohých věc.

42. Ale gědno z gest potřebno. Marja na g-lěpsší částku vymolila,
která sa nebude odjmāt od ngy.*

Kapitola XI.

I. Křistuf uci Vědňstů modlit se, utazuggy, že strmanlivu modlitbu všec
ko sa može vymoliti? d. II. Křiz vynal dabelstvom němě preukazuje, že nem
žáná w Belzebubě dabelstvo, a pmeď by z neumytima kufami obědomal: 14.

III. Žalostom, Větelom žalona, a pokřycom bēda žrozj 42.

I. Y stalo sa: křiz byl na některém nystě modlic se, gaty přestal, pome
šel gědno z Vědňstom gebo k němu: Pane nauč nás modlit se, gaty čitáš y
Pan Vědňstů svým.

2. Y povedel jim: Kdiz se modlite: pomodajte: Otce nash, posmet sa meno tvo. Nebo prinde kralovstvu tvo.
3. Chleb nash vezdegsij, dag nam dnes.
4. A opust nam vinni nasse, gako y my odpustame nashim vin nshom. A neprivadag nas na pokuseni.
5. Y povedel f nim: T kdo f vas bude met pytela, a puge f nemu o pul noci, y pomogemu: Pytelu postag my troj chlebi.
6. Nebo pytel, mug pristel fcesti f mne, a nemam chobjch predla zil pred nebo.
7. A on znutra odpomdagjcej povedelby: neunug mna, guz dvore sa zavrent a diti me semnu su w posteli, nemozem wstati, a dati tebe.
8. A budely on zetrwanat flucjcy: pomidam vam bar gemu neda wstawagjcy, pro to, ze pytel gebo gest pre nepriboodnost nshaf gebo wstane, a da gemu folifofolim na potrebnich.
9. Y ja pomidam vam: Froste, a bude sa vam davat: gledagte a nandete: flucte a bude sa vam otmyrat.
10. Nebo kazdy, kdo, prosy, bere, a kdo gleda, nachaza: a flucjcy mu otmyrat sa bude.
11. Y kdoz was prosy otea za chleb, cily kameni poda gemu: aneb za rybu: cily na myso rybi poda gemu bada?
12. Aneb budely prosyt za wago: cily gemu poda stjura?
13. Gesty protoz wy ponemadz zly bywate wyte dobre dari: dawati synom wassem: cym wjec Otce wasz z neba da ducha dobrego f tym, ftery ho prosa? *
II. 14. A fm wybanal Jezyst dabelstwi, a to bylo neme. A fcoz wybanal dabelstwi mluvil nemy, y podiwili sa zastupi.
15. Ale nestery snich povedeli: n w Belzebube knyzatu dabel ftem wybana dabelstwo.
16. A gynyj, posusagjcy to, znamenij z neba gledali od nebo.
17. Ale on fcoz poznal myshlenij geich, povedel jim: Kazde kralowstwi samo w sebe rozdeleno spustne, a dum na dum spadne.
18. Gesty ze, y satanash proty sebe rozdeleny gest, gako stat bu f kralowstwi gebo? Nebo pomidate ze ja w Belzebube wybaniam dabelstwo.
19. Gesty ze ja w Belzebube wybaniam dabelstwo: synowe wasy w tem wybaniamu? Proto ony sudcowne wasy budu z.
20. Gesty zase s prstem Bozym wybaniam dabelstwo: giste prst w. f nam kralowstwi r. Bozi.
21. Kdiz sylny odence opatruge syi swu, w potogi su ty nca fteru ma.
22. Gesty ze sylnegsij nad nebo prihagagjcy premoze to, wse fo odeni gebo odegme w fterem duffal, a luper gebo rozdeli.
23. Kdo neni semnu, proty mne gest: a kdo nezbra semnu, roz bazuqe.
24. Kdiz netisty duch winde fclowcka, chodi prez mista sucha z gledagjcy odpoinku: a nenachagagjcy pomida: namratim sa do domu meho odkud sem wysel.
25. A fcoz prinde, nachaza to z metlama wyistleny, y ozdobeny.

B. aparet bis domi
iste modum
orandi
C. Matts. 6. 9.

F. in rogationib

D. Servi & filij.

E. importuna

F. Matts. 7. 7. &
21. 22.
Mat. 11. 24.
Joan. 14. 13.
Jai. 1. 5.
S. id est curto aui

H. Matts. 7. 9.

I. dona.

L. Syn sanctus

M. Matts. 9. 23.
L. 12. 22.

N. Matts. 9. 34.
Marc. 3. 22.

O. gra se

P. Cujus ore
Q. vos condemnan
tes

R. Metitia
S. Dei vestri.

A. anda i anima
mundu mortu

Evang. pod Lufu Kap. XI

B. i. multos.

26. Tedy gide, a sebu ben sedem dinstich duchum, nesplebetnégijst od seba a wénduej prebywaú tam. Y bywaú posledně wci eloweta toho horsie od prwnib.*

F. In. Assump. 31. & in the sent

27. Ale stalo sa, fdiž byl tito wci powedel: t. pozdwišujceá blas žena ne tera z zástupu powedela gemu: Blabostaweny šwrot, fterý teba nosyl, a prsa fteré sy požíwal.

C. Matt. 12. 39.

28. Ale on powedel, j omsem blabostaweny, fterý slýšá slovo Boží, a zachowáwaú sa.*

D. Jon. 2. 1.

29. A fdiž se zástupí zlybali počal powedeti: c. Pofolemi toto, pofolemi nesplebetné gest: znamení bleda, a znamení samu dawat nebude, ftronic znamení Jonáša fhorofa.

E. 3. Reg. 10. 1. 2. Petr. 9. 1.

30. Neb gako byl Jonáš za znamení Nynwritským: tak bude y šyn eloweta pofolemi tomuto.

F. Joan. 3. 5.

31. fíralónpá, od polcónia wstane pri šudnem dný z mlužma pofole, ná tohoto, a odsúdomat quš bude: nebo prigela od fónčini zemi, aby slý šala mlužroš, šalomúnorú: y šle wpiég gest, nežýšalomún tuto.

G. Unius Conf. 15. 2. 21.

32. Mužé Nynwritský pomstanú pri šudnem dný s tímto pofolejm, a odsúdomat šo budú: nebo pošani činili na rozblasíonání Jonášoně y šle wpiég gest nežly Jonáš tuto.

H. Matt. 6. 22.

33. Šadony fš šwicu nezajšá a w šfířtem mýřte nešlade, any pođ nádobu ale na šwitrýř, aby ty, fterý wcházajú šwětko wídeli.

I. & Conversao. L. fulgens.

34. Šwica š. šěla twěbo, gest ošo twě. Gesty ošo twě bude šwěťte cě, šě šělo twě bude šwěťle: ale gesty bude nesplebetné, y šělo twě tmawě bude.

M. Lotus.

35. Pozorúg protož žebý šwětko, fteré w tebe gest, tmawošti nešgli.

N. Matt. 23. 28.

36. Gesty protož šělo twě: cěle šwěťle bude nemagžie negafeg, cěš, fi tmawošti, bude cěle šwěťle, y gako šwica blyřtlawá, ošwěťlowat teba bude.*

O. Deus.

37. A fdiž byl mlužil, prošyl šo něřterý šafonýř, aby obědomal unika.

P. Logos ironi c. 2. d. šěla elemosy. non sufficit.

38. Ale šafonýř počal w šebe rozwažujcej mluřiti, pročó neumířti.

Q. Matt. 23. 6. Marc. 12. 39. Infr. 20. 46.

39. A powedel šan f niemu: „gwěil wy šafonýř to, čo zwěnfu gest pobára, a mýři čířtite: ale to, čo wniutry gest wassýbo, plné gest f řádeřú, a neprawošti.

A. Matt. 23. 4. B. praeceptis gra uib.

40. Blázný čily a řen, fterý učinil to, čo zwěnfu gest, y to, čo zniutrá gest, neučinil.*

41. Ale mřal to, čo zbywá, dawágte almužnú: y šle wřický wci čířtí šu wám.

42. Ale běda wám šafonýřom, fterý šesáři berete z mětři, a z řuti y f řážděg želini, a opúřtáte řud, y lářku Boží: ale tito wci mēli řte číniti, a ty neopúřtati.

43. Běda z wám šafonýřom, nebo mlužete předně řtolie w řřo laeb, a pozdramowání na řřbu.

44. Běda wám, nebo řte gako řrobi, fteré se nemřdā, a řídē, fterý po řřib chodā, nemědā.

45. Ale odpowědajcej něřterý z zběblých w řafoně, powedel gemu: Věřtelu, tito wci powědajcej y řāřibu nám činíř.

46. Ale on powedel: y wám w řafoně zběblým běda z, nebo obtāžu řete řid f řāžobama š fteré nosyti nemřžú, a řāřy ředřým řřřem řřřm nedotýřate se řāžobi.

Evangelium pod Ľufu Ľap. XI. a. XII.

47. T. Běda vám, Ľterý ſtawáte Ľrobi prorocké: a ſkowné waſſy Ľieb T. Plur. Marty. zabili.

48. Žagjſte ſwědětſtvi ſawate, že prwoluĽete ſtátkom ſkown waſſyb: nebo ony ſjce Ľieb zabili, ale wy ſtawáte Ľieb Ľrobi.

49. Proto y mŭdroſt Boží powědla: poſtem Ľ nym prorokŭ, y apoſt. C. Ľ. ego. toľu a ſmjb zabjĽat budŭ y prenawledowat:

50. Aby ſa wyhledámala ſwěm wſeckyb prorokŭm, ſtera ſa wylěla od uſtanowenŭ ſwěta od poſolenŭ toťoto:

51. Od ſwěm ĽabelowěĽ, aſ do ſwěm ĽacharyášowěĽ, ſterý zabjĽ nul mezy oltárem Ľ kŕſtelem s. Taťto powjĽám vám, prohledámaw ſa bude od toťoto poſolenŭ.*

52. Běda vám w ſawoně ſběbľim, nebo ſte wyalj ſluc umenŭ, ſamj ſte nerweſtj s. a tym, ſterý wcházajj, zapowjĽajj ſte.

53. A ſwěm toťto wca Ľ nym mľuwil, potali ſawonj, a w ſawoně ſběbľj taťto ſe protiwjti, y ſte Ľebo poſlátati o mnohjb wćawb 1.

54. ŽawědawjĽ Ľemu, a ĽledawjĽ wolaćo chýťtj z uſt Ľebo, aby ſo obĽalomali.

Kapitola XII.

I. Ľrjſtŭſ uĽj že ſe máme warowat od kľawſu ſawonjſŭm, proto že ſawdŭ wće ſrjĽtŭ ſĽawowat ſa bude: 1. II. Ľ boĽawľwſtŭ Boží napowjĽnŭ: 4. III. poſſľnŭĽe wćeľnľŭ naprotj prenawledowánŭ. 8. Neľsa ſeba zamyľati aby ľeľictwŭ Ľelil. 13. IV. ſrjĽe prjľomj boľateľo odwolaťa od ſawomſtwŭ a od ſtawoſtľwěĽ peľľmoſtj, o ſtawě a odem 15. V. Napoľmŭnŭ a od ſtawoſtľwěĽ peľľmoſtj, o ſtawě a odem 15. V. Napoľmŭnŭ, aby ſe ľadŭm prepawowalo, y na wćerňe ſawarſtwŭ doľwjb wće aby Ľedenťawdŭ od protiwŭľta ſa oſtobozowal. 35.

I. A ſwěm mnohjb ſawſtupj oſolŭſtŭľj, tať, že ſe wćewpolec poſlátali po ľal mľuwjti Ľ wćeľnľŭm ſwěm Ľ ſľľno ſe waruĽte od kľawſu ſawonjſŭm, ſterý Ľeſt poſrjĽtŭſtŭj.

2. Neľo wće nemj ſrjĽteľo, ćo by ſa neĽĽawjlo y any ľaĽněľo, ćo by ſa neĽwědělo.

3. Neľo ćo ſte w ſtawoſtľch powědělj, na ſwětle ſa powjĽat bude: a ćo do uľba ſte mľuwjli w Ľjzbľch, obľawowat ſa bude na ſtre ľabľb.

4. Ale powjĽám vám prjľelom mľm: Žebjſte ſa neſtawowaw, ľi od tľeb, ſterý zabjĽĽagŭ těľo, a potom nemagŭ wćeĽ Ľobj ćimľj.

5. Ale uľáĽem vám toťo ſe máte bŭť: boĽte ſe toťo, ſterý, ſwěm zabjĽte, má moc poſlati do oľnŭ peľľneľo. Taťto vám powjĽám, toťoto ſe boĽte.

6. Ľľy pět wrabćŭm ſe neprowdŭwŭ za ľwa penjĽe, ſa Ľeden ſmjb nemj w zapowenutŭ pred Boťem.

7. Ale y wľawſi ſlawj waſſěĽ wſeckyb ſu ſpocľſtané. Proťoſ ne boĽte ſe: od mnohjb wrabćŭm ľeľſſy ſte wy.

III. 8. y powjĽám vám: s. Ľľawdŭ ſwěťolŭm wĽĽnŭwŭt mľŭa bude pred ľľdŭma, y ĽjĽn Ľľowěľa wĽĽnŭwŭt ſo bude pred Ľľngělj Boží.

9. A ſwěm ſawjrat mľŭa bude pred ľľdŭma, ſawjrat ſa bude pred Ľľngělj Božíma.

10. y ľľawdŭ, ſwěm powjĽŭ ſlowo protj ĽjĽnu Ľľowěľa, odpŭſtŭť ſa Ľemu bude: ale tomu ſwěm protj ľľubŭ ſwěťolŭmu porubowat ſe bude, odpŭſtŭť ſa neľude.

11. A ſwěm wľawſi wćewdŭť budŭ do ſtŕol, a Ľ wćewnoſťam, y Ľ mŭcnoſťŭ,

D. Ľen. 4. 8.
E. 2. Ľetr. 22. 22.
F. Ľolocauſtŭ
G. templum.
H. Ľc. per me ad deum

I. Ľwarendo.

L. Matť. 16. 6.
Mar. 6. 15.
T. Plur. Marty.
M. Matť. 10. 26.
Marc. 4. 22.
N. Ľi aut in fu-
turo.
O. palam.

P. Duobŭ aſſibŭ.

Q. Matť. 10. 32.
Marc. 8. 38.
2. Ľem. 2. 12.

R. Matť. 11. 32.
Marc. 9. 29.

Ewang. pod Luka. Kap. XII.

nebudite starostlivi jako, aneb cobyste odpovidali aneb co byste mluvil
12. Nebo duob swaty nauči wás w téh hodině, cobyste měli mluvit
13. Y powedel mu některý z žáků: Učitelu, poved bratru mému
aby rozdelil semnu dědictví

14. Ale on powedel genu: Člověče, kdo mňa ustanovil za sůdca,
aneb za rozdelitele nad wama?

IV. 15. Y powedel k nim: Pozorujte, a warujte se odewskébo lašomství
nebo fažnebo život nezaleží na božnosti sřeg w tých věcech, které ma.

16. A powedel podoběnství k nim, powídažjcy: Člověča některého
bohatého božné urodí kola, přinesla:

17. Y myslél w sebe powídažjcy: Co učiním, nebo nemám sám bych
zhromáždil urodí mé?

18. Y powedel: toto učiním: pobírám stodoli mé, a většě udelám:
a tam zhromáždím vsacký věci, které sa mý zrodili, y zboží mé,

19. A powím duši mé: Dušo máš mnohé dobré věci složené na
mnohé roky, odpočívaj, jez, pi, boduj d.

20. Ale powedel genu Bůh: Blázne w této noci duši tvu požá
dažú od teba: a co ty přibýstal, čj to bude?

21. Tak gest faždy, kdo sebe zhromáždí, a nem: w Bohu bohatý?

22. Y powedel k Uvedňtóm sřím: Proto wám ponídam: s. Nebudte
starostlivi o život wás, co byste jedli: any o tělo čím byste sa odí
wali.

23. Život většy gest nežly pořm, a tělo většy nežly odew.

24. Poblédnite na fršáncu, že nesežú, any nežnú, který nema
žú pivnici, any stodolu, a Bůh qžeb řmí. Čým wšeg w většy ma
nosti ste wy o nich?

25. A kdo ř wás pomýšljce s. može přidati k zřostu sřemu lofet
geden?

26. Gesly protož any to, co naž. měšybo gest nemožete, co o qm
řžeb věciab, starostlivi ste?

27. Poblédnite na frýti polně jako rořnu: nepracužú, any ne
pražú: ale ponídam wám, že any salomún w wřstakéj stáně sřeg
neodímal sa tak, jako gedno ř tjebo.

28. Gesly že tráwu, která dnes gest na poli, a zajtra do řapi
sa řláda Bůh tak odíma: čím wšeg i wás malitřeg wřti.

29. A wy nemyšlédámžte cobyste jedli, aneb cobyste pili:
y nemyšljžte sa na wřsokost:

30. Nebo tyto wřcké věci pobané sřwěta bledažú! A Otce
wás wy, že tyto věci potrebužete.

31. Ale wřřak ponážpm bledažte křálostm Boží, y sřpawě
řlnost gebo, a tyto wřcké věci sa wám přidawat budu.

32. Nebožte se ř malitřě řádo, nebo se zaljžilo Otce wásřemu dáti
wám křálostm Boží.

33. Prožážte to, co máte a dáwážte almužnú. Udeľážte sebe mřř
řěři, které wěčebe něžřu, pořlad ř který nebjne w řebesřch: řam se řlo,
řěž nepřibljžžge any moř řěřaji.

34. Nebo řěž gest pořlad wás, řam, y řřěco wásře bude.*

A. de terrenis
dilectis

B. parabola.
C. Eccl. 11. 19.

D. gratie oblecta
re.

E. amore dei
F. ex liberalis.

G. Psal. 54. 23.
Matt. 6. 25.
1. Petr. 5. 7.

H. anxie.

I. vestiet.

L. sollicitudo
et
præcipue.

M. Conf. non Pont.

N. Matt. 10. 21.

O. Matt. 6. 20.

Swang pod Lula. Kap. XII.

V. 35. Neis fu t. ladná wass prepašane a fije borje w rufach wass. *Flur. Confess.*
36. A wy podobny budite lidom ozešawagim kana sweto foz
by sa namratil z swadbi o. aby foz by prisel a zatlušel. Ined mu *O. nuphial. Convi.*
otemreli.
37. Blaboslaweny su ty sluzebnicy, fterjeb, foz prinde kan, nande
bedlinob: Amen pomjdam wam, ze se prepaše, a rozfaje gim posaditi
se, y prebázagjey se bude gim postubowat.
38. A prindely w drugy bedlinosti, y prindely w treti bedlinosti,
a tak gub nande, blaboslaweny su ty sluzebnicy.
39. Ale toto wredite, ze fozby wredel otre: celadny w fterej bodine *A. Matth. 27. 43.*
deg by mel prigit, bedlinost by mel owsem, a nedopustilby podkopati
duim swug.
40. Y wy budite hotory: b. nebo w fterej bodine se nenazdawate *B. Apoc. 16. 15.*
dyn elonca prinde c. k. *C. ad judicium uni.*
41. A powedel mu Petr: Kane, f namly pomjdas toto prislomj: Ely *versale ipse*
y f wscem. *ad partic. per*
42. A kan powedel: Kdo, domnywasse, d. wctny gest passar, a opa *Angelos. Sa*
trny, ftereb ustanovil kan nad celadu swu, aby gim dawal za ta *D. g. d. rarus est.*
su zita myru.
43. Blaboslaweny gest ten sluzebny, ftereb foz prinde kan gebo
nande tak cinjeb.
44. Giste pomjdam wam, ze nadewscetyma wccma, fterc ma, usta
nomy. *E. Cogitaverit.*
45. Gesty ze pomjdat bude e sluzebny ten w fidei swem: Obmes, *F. capet at.*
fawa se kan mug prigit: a poenely biti sluzebny, y Dewfi, a *G. sprabit a feris*
piti, y gesti, y opjgati sa. *fideliy*
46. Prinde kan sluzebny tobo w den, za ftereb se nenazda. *H. ut pruniat eu*
a w bodine w fterej nemj, a rozdelbto, y castku gebo polozi z = *um illis.*
newernyma.
47. Ale ten sluzebny, fterj poznal wulu kana sweto, a nepri-
chytal se y netini podle wuli gebo, bit se bude z mnohyma ranami:
48. Ale ten fterj nepoznal, a zastužne wccu cinil ranam, bit
se bude z nemnohyma. A kazdemu, tomu sa mnoho dalo, mnoho sa
od nebo pohledawat bude: y tomu mnoho porucili, wicj od nebo
pozadat budu.
49. Prisel sem oben i: pustiti na zem, a to chcem, frome, aby sa *charitatis.*
palowal. *L. nempie Passio,*
50. Ale fristem sa mam frstiti: a gabo sa suzujem. *M. desiderio.*
nerysona. *N. Matth. 10. 37.*
51. Domnywate se n. ze sem prisel potog dati na zem? Neprisel sem
pomjdam wam, ale rozdeleni:
52. Nebo bude pozatym pet w gednem domc rozdelenjeb, tre *O. id est gha.*
proty o. swom, a swa moty trom.
53. Rozdelowat sa budu: Ote proty synu: a syn proty o. tu
swemu, matka proty dceri, a dceri proty matce, cwekrusta proty
neweste sweg, a newesta proty cwekrusti sweg.
54. A pomjdal y f zastupom: Kdiz widite oblat wyebazagjey *P. Matth. 16. 2.*
od zapadu, Ined pomjdate: Prwal gide: a tak se stawa z: *Q. ut plurimu.*
55. A foz polecny wctr wcege, pomjdate: ze borfo bude, y tak se sta-
wa. 56. Prigitu spysob Neba a zemi znate suditi: ale tento cas gabo nepozna-
mate.

Evangelij pod Luka. Knap. XIII.

R. per lumen
S. rationis.
T. Matt. 5. 25.

57. Čože y seba samých nesúďte to čo gest spravodlivého s. 2.
58. Ale fčiz t gideš s protivným tvojim t knížatu na cestě pilnost
mieg osloboditi sa od nebo, želby ašnad teba netabel t súdcomi a súdec
teba nedával, služebným, a služebným teba nemsadil do temnici.
59. Pomýšam tebe, nemýndes odtuď, doľuď y na g-ostatnéjšy penig
nenamrátiš.

Kapitola XIII.

I. Krížus napomína na pokáni, sprjani Galilegšy fterý pri obětach za
mordovaný byli, 1. II. A dobohotu uzdravuje ženu od ducha nemoci: 10.
III. Tripodobňuje kráľovstvi Hebeške ženu borizenému a fwasu: y že-
uzfa brána gest, 18. Předpovídá, že Jeruzalem pre svú ukrutnosť se opúšťať
bude. 34.

I. A byli něferý za tobo časů přítomný, fterý oznámili ženu o Galilegšy,
fšich, fterých fčim zmyslal Pilát z obětama gejeb. 2.

2. A odpovídágej poverel gjm: 6. Domnívate se, že ty Galilegšy =
naděspicijma Galilegšima, fšijšij byli, že tať věci potrpeli?

3. Hebyli, pomýšam vám: ale nebudetely pokáni čim, mšicij podob
ně zabijete.

4. Gafš na tich osemnást, na fterých spadla neža w dyloč, a zabila
gjm: Domnívate se, že y ony winnowaty byli naděspicijm lidem preby
wagijm w Jeruzalemě?

5. Hebyli, pomýšam vám: ale nebudetely pokáni čim, mšicij podob
ně zabijete.

6. A poverel t y toto řodoběny: Něftery eloněl měl strom fštomý
zasádený w winici své, a přišel hledágej omotca na něm y nenastel.

7. A poverel t winičromi winici: Ale try roky su gafš přibazám
hledágej omotca na tomto stromě fštomem, y nenabazám: protož po-
šetni ho: přeto, y zem zabavuge?

8. Ale on odpovídágej, poverel ženu: Fanc, zanebaž ho y tobo to ro-
ku, doľuď neofopam ofolo nebo, a nepobnogjm:

9. Y přinesly omoty: gešy se nepřines, potom podetneš ho.

II. 10. A utíval w škole gejeb w dních šwatečnjch.
11. Y ble žena, ftera mývala nemoc od ducha osemnást rokům: a
byvala nakloněná, 1. any omšem nemobla bore potledniti.

12. Fteru fčiz videl Ježíš, wolal gu t sebe, y poverel gj: Ženo spřostě
na fšy od své nemoc.

13. A mložil na ni ruku, y hned sa rozzdrbila, y Boga mlebila.

14. Ale odpovídágej kníza školné, šniwagge se, proto, želby w den
šwatečnj uzdravomal Ježíš, poverel t zastupu: Šfest dním gest, w-
fterých sa má pracovati: protož w tjebo přibazáge, a uzdravuge sa,
a ne w den šwatečnj.

15. A odpovídágej fčiemu Ježíš poverel: Polřitci čily gedenfajžy
fwas w den šwatečnj neodwaguge wola šwego, aneb ofla od gafel
a nerede napágeati?

16. A tato ščera Abrahámová, fteru přimázal šatanáš ble guš
osemnást rokům nemela sa rozzazati od fwasu tobo to f w den šwatečnj?

17. A fčiz toto poverel zabánibili se mšicij protivnjci gebo: y mšicef
lid se radomal zemšicijšy wce, fteré se šlammě šawali od nebo.*

A. eos occiden-
do ut sacrifici-
carent.

B. oprešli šwi-
na ultione.

F. Sabb. 4 Temp
7nis.

C. infirmis
demonis, ope
procurata.

D. incurva
E. id est jam
liberabens.

F. tal misero.

Evangel. pod. Luka. Kap. XVI. a XVII.

III. 18. Pročť pomyšl: komu podobné gest kralomstvi Boží, a čemu to
přirovnávat budem?

19. Podobnosť grnu sočienému, ktoré nezmúca človek zasyl do
zabrádi smeg, a zrostlo, y zostalo na veľiký strom: y vŕtáctvo poŕe
trne odpočívalo na ratolestiach jeho.

20. A zase povedel: k čemu pripodobňovat budem kralovstvo Boží? 21. Podobně jest říši, který vezmouž žena skryla do treb m...

22. a chodil prez města, y prez městčka, utíj, y gidičy do

Jeruzaléma.

23. A povedel goma naproti. Ale on povedel l nim. budu? Ale on povedel l nim. mezarati l mezar ustu m branu? nebò mnozy, pon

24. Vyslyšte se, webazati, prez užtu branu: nebo mně, /
 sám vám budu hledat řeči, a nebudu moci.

25. A fdiž mende otec: žgaladny, a žamie žmrie
fati, ž fluci na žvera, pomjadgicy: fane fane oterri nam: a od
fami wam: Neznam, was ofud, fte:

ponižajce, pomi vām: Neznām, kaj ostu, je:
 26. Če mi vnočete mluiviti: Jedli sme pred tebu, y pili sme, y v ul

26. Leďy pohnete mluvit: Jeť pohnete
cák naskub užil sy: a Neznám vas odľúď te: 6 oděndite oděmnia

27. A pomni nam: a neznam, kaj
misterij robotnjici nepravosti.

28. Tam bude plac, a strigami zúvaní :
a Vzaafa, y Jafoba, y mŕstviš proroku v kralovství Božím, ale

29. A prindu od východu, y od západu, y od půlnoci, y od polce

29. a první
a sedět budu v Kralovství Božím.
30. a bude su-
nač poslední z nich, který budu první, a su-
nač první z nich, který budu poslední.

ty, který budu naj- posledněti. Zaťoním, pomědajey genu
21. V teo bodině pristupili něstery: hřišak chce teba zabiti.

31. N teg bovine jirap...
Njndi, a odendi ootudo : nebo Jerodes, bce teba zabiti.
N porredel gim : Site, a porredite lifice teg : Ne rybaniam d
... na treki den s. Stonam.

32. y pomeđu gŕm: dneš, a zŕgtra a na trety den s. 110
bŕstno, a uzdrŕmujem dneš: y zŕgtra a na trety den s. 110
33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 85

33. Ale mlat mojm ja shet y jayn
 Go neprinaleji b. aby prorok zabynul mni; Jeruzalema
 Jeruzalema Gory zabijash proroku a tamen

37. Jeruzaleme i Jeruzaleme, ktery zasloužil se
 že ti, ktery sa posilagú k tebe, folitrat sem chel zromazditi synu +

Je rancida sa nam. Dum m. m. m. p. Ale pompadam nam.

35. O le zaneceba sa nam dila...
je mña videt nebudete sofud neprinde cas, fdis pompoat budete: foj
v. l. m. n. u. f. ant.

me.
Capitola XIV.

nánož, kterým přikl. významu. Kapitola XIV.
 I. Průstředí vodnotekelného v den smatání užívaných, a. II. Vydání chivů z
 a. III. Vydání chivů z. III. Vydání chivů z.

I. Krystus wodnotokowosy w ciele
soły baranicy, ucy na nag-pocednég hroni msté jedeti: 7 III. Jistá
nowolámieš & welkéj wdani: 19 IV. Napromyna & trpezlivost, & swétla

1. *Stalo sa + kediz, vesel Jezus do domu niektorého kňaza za*

2. A hle človek nesterni vdomotelnosti byl pred nim.

9. Matt^h. 16. 31.
Mark. 7. 31.

H. Matth. 13. 33.

I. Math. 7. 13.

vil. oobg virily.

A. poenitencia

O. Matts. 25. 10.

A. Matt. 9. 25,

B. Gal. b.g.
 1844. 25 24

ma C. in inferno,

v D. Matt^h. 19. 30.

& 20. 16.
 Marc. 10. 31.

E. gentiles.

P. judae m...

G. pauls post.

H. convenit

u I. Math. 28. 37.

L. pullos in nido

2. M. urticae regio

† Dom. 16. per

Pent.

N. an farsvet
gvid gvid po

17/11/1911

Swano, pod. Lusa. Kap. XIV.

3. A odpowiadajacy Jezus powedel t skusenym w datone y t datonytom
mluwyj: Dlobodnoly gest w den swatejny udranowati.

4. Ale ony mlcali. A on pocbycennebo azdranil so, y prepustil.

5. A odpowiadajacy t nym powedel: C. swas ofel aneb mul upadely
do studni, a ne bneby so wjtabel w den swatejny.

6. y nemobli na toto gemu odpowediti.

II 7. Ale pomjdal y t pozwanym prjstowi fdyz widel gatoby predne
posedenj sebe wybiralj pomjdagjey t nym:

O. Convisium
nuptiale.

8. Kdiz pozwany budeš na swadbu a nescdaš na predny mjsto, žeby
asnađ uctiwějšy nad teba nebyl pozwanj od niebo.

9. A prinducy ten, fterj teba y tobo powolal, nepowedel tebe: Dag
tomuto mjsto; a tedy počalbyš z banbu nag- poslednějšě mjsto držati.

I. Ro. 25. 7.

10. Ale fdyz pozwanj budeš, di, posad se na nag- poslednějšě mjsto:
aby, fdyz prinde ten, fterj teba pozwal, powedel tebe: p. prjsteli, posedni
wyšeg. Tedy budeš mět chwalu pred spolj sedjcyjma:

L. Matth. 23. 12.
Infr. 18. 17.

11. Nebo z fdyž, fdo se powyšuge, bude ponyžen: a fdo se ponyžu-
ge, bude powyšěn.*

R. Job. 4. 7.
Ro. 3. 9.
S. h' vis apud
deu mereri.

12. A pomjdal y temu, fterj so byl pozwal: r. Kdiz dawast oběd,
aneb weteru, nemolag s. prjtelu, tnyjeb, any bratru, tnyjeb, any pribužnyjeb
any susedu, bobatjeb: žeby asnađ, y ony teba zase nepozwali, a bywa-
la by tebe odplata.

13. Ale, fdyz dawast hostinu, wolag chudobnyjeb, molyeb, kulbanyjeb
a slepyeb:

A. a. des.

14. y blaboslaveny budeš, nebo nemažu odpuďby odplatili tebe: ale
sa odlacat tebe bude z. pri drjstřjstenu spramedlujeb.

B. i. e. Cali de
lityj prjstřjst
C. Matth. 22. 2.
Apoc. 19. 5.
F. Dom. 3 p. 101.

15. Toto fdyz byl ušlyštal některj s tjeb fterj spolj sedeli, powedel gemu:
Blaboslaveny gest ten, fterj gest bude chleb w kralowstwu Božym. 6.

III. 16. Ale on mu powedel: c. f. Clowel některj utimil weteru weliku, a
pozwal mnohujeb.

17. y poslal sluzebnyjta swěbo w bodině weteri powediti pozwanym
aby prjstli, že guž botowě su mscaty mci.

18. A počali se wšecj spolj wjmluwati. Prwny mu powedel: Nes
sem kúpil, a mojim wjgiti, y widěti gu: prosym teba wjmluw mňa.

19. A druby powedel: Kúpil sem pět spraznyjeb woluw, a gide m-
gub. skusyl: prosym teba wjmluw mňa.

20. A ginyj powedel: Denu sem wyal, a proto nemožem prigiti,
y gide m- gub.

21. y nawraceny sluzebnyj oznámil tyto mci Panu swěmu. Tedy
rozbněwany, Oke-čeladny powedel sluzebnyjku swěmu: Wjndi sfořo
na ulice y na ofaři mēsta: a chudobnyjeb, y molyeb, y slepyeb, y kulba-
nyjeb wowed sem.

22. A powedel sluzebnyj: Pane stalo sa, gako sy rozlajal, y gēstě mjsto
gest.

D. i. vicos & agros
sc. ad paganos

23. A Pan powedel sluzebnyjku: Wjndi na cesti, y na drabi d. a zezet
wēgiti, aby sa naplml dūm mūg.

24. Ale pomjdam wam, že žádnj s tjeb mužm, fterj su pozwany, ne
ofusj weteri mēg.*

IV. 25. A giti mnoze zástupj s nym: y obraceny powedel t nym:

T. unig Marty.
E. Matth. 10. 37.
F. qđo uqraty gtraj mnt.

26. Gesty t fdy gide t mne a nenawidj Oka swěbo, y mātku, y manžel-
ku, y synu, y bratru, y sestri, a gēstě, y život swūg, nemože byti mūg
w kralowstwu Božym.

Ewang. pod Luka. Kap. XV. a XVI.

F. diabolus
Tinn.

15. A odesel, y priorjal se geončo meštana tragim teg. A on bo postal do dedini siveg, aby swine pašel.

16. Y žádal naplniti bruebo své z mlátem, fteré swine geoli: a žádný gemu nedával.

17. Ale sam k sebe nawraceny, povedel: Jak mnozy nagemnyci w da me otea mébo bognost magu cbleba, a ja tuto blađen mrem!

18. Wystanem, a púgdem k otcu mému, y powym mu: Otec zbre, byl sem proty Hebu k y proty tebe. S.

F. in deu &
Calites.
D. & gra te.

19. Guž négssem boden menowati sa synem twym: ucin mna gako geončo z nagemnyfúm twych.

20. A wystanucy gisel k otcu swému. Ale fdyz by gesté daleko byl widel bo otec gebo, a pozmuty z milosrdenstwy, y približajcy upadel na brlo gebo, y polubil bo.

21. A povedel mu syn: Otec, zbreshl sem proty Hebu y proty tebe guž négssem boden menowati sa synem twym. aneb: za syna twého.

H. talant vestr
h. galam.

22. A povedel otec k swym sluzebnyfúm: Otero princete odem prw nu, a oblecte bo, y dajte prsten na ruku gebo, y obuť na nobi gebo.

I. gratie illu
vitalum

23. A princete tela wyfrcmené, a zabite, y bodugme y wesely budim.

24. Nebo tento syn móg byl zemrel, a ožil; zabynul, a našel sa. Y potali sa weseliti.

A. latantid.

25. A byl syn gebo staršy na poli: a fdyz prišel y približoval se k domu, uslyšial budbu a spier.

26. Y zawolal geončo z sluzebnyfúm, y pital se co by toto bylo.

27. A on povedel gemu: Bratr twóg prišel, y zabil otec twóg tela wyfrcmené ze bo zdravébo prigal.

B. iste significat
murmurantes
Phariseos &
Saduceos, gentes
liby invidentes.

28. Ale on rozbiemany, any nechtel wegiti. Protož otec gebo fdyz wyšel potal bo prositi.

29. Ale on odpowidaajcy, povedel otcu swému: Ole toliko rofúm slu žym tebe, a nikdy sem rozfazu twého neprestúpil, y wšak nikdy sy my kó lata nedal, abych spyteli njma bodowat mabel.

C. prodegit.

30. Ale fdyz tento syn twóg, fterý premárnil: statel seúg z nemesta ma, prišel, zabil sy gemu tela wyfrcmené.

31. Ale on povedel gemu: Synu, ty wzdišy semnú sy, a wšicko wcu me su twé: a bodowati y radowati sem se mosel, nebo tento bratr twóg, byl zemrel, a ožil: byl zabynul, a našel sa.*

Kapitola XVI.

I. Kristus šrže přistomj o vládaru neprávosti napominá k almužneg 1. II. Uči co boden gest werny Mamoni Šaffar, je daton a proroci až do Jana byk. 18. III. Uči o bobatem žostu a o Lazarowi žebnatu. 19.

F. Dom. B. post
fent.

I. Ale powidal k y učednyfúm swym: (lowel některý byl bobaty, fterý měl vládaru d. a tento sa rozblasyl u nibo, gako by byl rozmárnil statel gebo

D. gratie oco,
nomid.

2. Y wolal bo, a povedel gemu: Co to slyšym o tebe? Wydag počet z vládarstwa swého; nebo guž nebudesi moci wladati

3. A povedel Wladar sam w sebe: Co učinym nebo fan móg odnpná odemnia Wladarstwi? šopati nemožem, žebitati se štydjm.

E. debitoros.

4. Wym co učinym, aby, fdyz budem zbawen od wladarstwa, přijma li k mna do swých domow.

Evang. pod Lita. Kap. XVI.

5. Sediz protoz zmoza gednebo tajdebo sluznja, Jana svebo, pove
del prinyimu: Gal mnoho sy sluzen Janu memu.
6. Ale on povedel: Sto labwiz olega. Y povedel gemu: Wezmi za
pis swug: a sedni storo, napisi padefat.
7. Potom drubemu povedel: A ty gal mnoho sy sluzon? Ktery po
wedel: Sto forcum zita. Povedel gemu: Wezmi zapis swug, a napisi
osemdejat.
8. Y pochwalil Jan wladara nepravosti, ze opatne byl ucinil:
nebo synove tohoto sweta opatnecij sy su, od synu swetla w po
foleniu swem.
9. Y ja nam pomdam: cinte sebe s prijtelu z mammoni nepia
nosti: aby, sediz ustanete s prijimali nas do swcenjeb stankun.*
10. Ia sedz gest werny w maleg wci: y w wetsy werny gest: a sed
w maleg wci nepravny gest, y w wetsy gest nepravny.
11. Protoz ponemadz w nepraveg mammonu werny ste nebyli:
to, co wernybo gest, sed nam wernit bude.
12. A ponemadz w cizeg wci werny ste nebyli: to, co wasybo gest
sed nam da.
13. Zadeny sluzebny nemoze dwom Janom sluziti: nebo aneb
gednebo nendawdel bude, a drubebo milowat: aneb gednebo se pri
drzat bude, a drubebo zapowrbat: nemozete Bobu sluziti, y mamone.
14. A slusjali wsicky tyto wci zakonci, ltery byli lafomy, y posny,
wali se gemu.
15. A povedel jim: wy ste, ltery seba osprawedliugete pred lidma,
ale Buh zna srdeca wasa: nebo to, co pred lidem wysofebo gest, to
gest obawnost pred Bobem.
16. Zakon: a proroci daz do Jana: od tobo casu kralowstwi Bozi
sa zwestuje, a kazdy s niemu nasylu s cim.
17. Y inadnecijeg gest, aby se Hebe, y zem pomnuli, nezly by se s
zakona gedem punkt newyplnil.
18. Kazdy: sed prepustta manzelku swu, a ginsu bere, cizolozj:
y sed prepusttenu od muza bere, cizolozj.
19. Cloniel nekteri byl bobaty, ltery sa oblekal do starlatu, a
do fmentu: y bodowal, fagodobenne skwostne.
20. A byl nektery zbral menem lazar, ltery lezal pri Inverab
gebo z mredem plny,
21. ltery zadal nasytiti sa s odrobtiw, ltere padali s stola boba
tebo, a zadeny gemu nedawal: ale y psi prihazali, a lrali mredi getu.
22. Y stalo sa, ze byl zemrel zbral, a nesel sa od Angelu do lumul.
Abrahamowebo, a zemrel y bobac, a pochowan gest w pestle.
23. Ale pozomybnyy oti swe, sed byl w mutach, widel abrah
ma z daleka, a lazara w lince gebo:
24. A on wola gijcy povedel: Otce Abraham, smilug sa na
demnu a posli lazara, aby namocil konce prsta swego do rodi
zeby obwlažil gazyl muq, nebo sa muym w tomto plameni.
25. Y povedel gemu Abraham: Synu, rozpomeni sa, ze sy prigal
sobu wci za ziwota swego, a lazar podobne zle: protoz tento wci sa
kessi, ale ty sa muysi.
26. A w tjesto w sefich wciach mezy nama, y mama melife prostran

Fob ingenide
& prowa indus
tus

J. Calites.
H. per moro.

I. sporal bono
L. spiritual bono

M. seu verad
vitas.

N. Matt. 6. 24.

A. iniqua.
B. eximiu.
C. Matts. 11. 12.
D. loci habent
E. tempore.
F. poenitens se
abnegans, mor
tificans.
G. Matts. 5. 18.
H. n. impleri tu
mand esse.
I. Matts. 5. 52.
Mar. 10. 11. for.
10. 41.
J. For. 5. p. 2em.
K. Lwad:
L. limbum

M. vehementer
desiderans

N. sporalia syn.
bonatua

O. et intervallo
maximo ad em
pend.

P. Dei decreto

Q. corde n' voce

R. de inferni
supplicio.

Evang. pod Luky. Kap. XVI a XVII.

potvrzene gest. aby ty, který jsi odložil přegiti t' mam, nemohl, ani
odtúď sem přebáhati.
27. A povedel: Prosím t' protož teba Otče, abyš ho poslal do domu
Otca něho.
28. Nebo mam pět bratrův, aby gym svědectví dal, že by j' ony ne
přišli do tohoto místa muf.
29. A povedel genu Abrahám: Magú Mojžíša a prorokův; neč
gib poslušbagú.
30. Ale on povedel: Ne, Otče Abrahám: ale pugdely f' do z mrtvých
t' nym, posami budu čimt.
31. A povedel genu: Gesy Mojžíša a prorokův neposlušbagú;
any, wstanely f' do z mrtvých wěrit nebuduť.
Kapitola XVII.

S. Suppleta
solum malicia

T. Matts. 18. 2.
Mar. 9. 41.

U. Lev. 19. 17.
Ecles. 19. 13.
Matts. 18. 15.

X. ore & opere
Corde autem
ante poenitent
fid.

Y. Matts. 17. 19.
Z. conjunctio
in fiducia.

I. Křístus běda brozi tomu, který poborňuje malitčích; napomíná gey t'
bratřích láje t' wri skutčnég, a t' pouzřenosti. 6. II Deset malomocných
očistíge, 11. III. Uč, že kralowství milosti gest s'řitč, ale kralowství
slávi, že bude sláwné, y že znenadala na nás prinde. 20.
I. A povedel t' s'rim učelnyřom: nemožné gest s. aby nepřibárali pobor
něna t. ale běda tomu šřize f' do přibáragú.
2. Učelnyřeg gest genu, f' d'by f'amen mlynst wložil sa otolo brd
la gebo, a wšodil sa do mora, než by měl poborňowat gednebo štěho
malitčích.
3. Owarúge se u: Zbřesly proty tebe bratr twúg, šřasag bo: a
budely posami čimt, odpústi genu.
4. A zbřesly sedemřát za dňa proty tebe, y sedemřát za dňa ob
racení bude t' tebe, pomýdag gey: křost mam: odpústi genu.
5. A apostole povedeli řánu: pridag nám wřtu.
6. Ale řán povedel x: budetely niet wřtu z gako žrno borčicne, pa
wřte tomuto řřomu moruřřowému: Wřřoreni sa a přesad' sa do mora:
y poslechn' wřř.
7. A f' do řřas maggy řřužebnyřa, který ore aneb woli pase, a ten řřy
by sa řřola nawrátit pomýdalby genu: Dneš di, a řředni za řřul:
8. A nepomýdalby mu: přibýřtag čobřeb měl wřterat, y přepař se
a posleř mř dořud budem gęři a pit, a potom ty gęři y pit budem?
9. Aly řřefuge tomu řřužebnyřu, že učimil to, čo mu byl rozřagal?
10. Wřdomnyřám se. řak y wř, řřyř wřřonate wřřaký wřřci, řřere řřu
wřám přikázane, pomýdagte, řřužebnyři řřne neužičeny? čo řřne měli =
wřřonati, wřřonali řřne.
11. A řřalo sa t. řřyř gřřel do řřeruzaléma, přebáral přez přřřřed
řřamaryř a řřalilzi.
12. A řřyř wřřel do něřřerečo měřřteřa, pořřalo se řřym deset mu
žůw malomocných, který zdaleřa řřáli:
13. A wřřdnyřbali řřas, pomýdag gey: řřeřřyř řřitelu, řřmilug sa nad =
nama. řřerjeb, řak wřřel, povedel a řřite uřřagte se řřineřom. A řřalo sa
řřyř gřřiti očistili sa.
15. Ale gedem řřmžeb, řak wřřel, že očistěn gest, nawrátit sa z we
řřřym řřasem wřřebnyř Boga,
16. A upadel na twár před nobi gebo řřefug gey: a tento byl řřama
řřřan.
17. A odpomýdag gey řřeřř, povedel: Aly sa deset neočistilo, a řřerč f' do gub gest.

A. nihil deo
utilitatis affe
rentes.

T. Domjs. p. Pent.

B. Lev. 14. 2
C. sic allegorie
destinat pecca
tores ad sacerdo
tes nova legis ut
darentur & curas
propr' anime.
S. Brjř. 4. 3. de
sacerdotio.

Ewangelium podľa Jána Kap. XVII a XVIII

18. Nenasled sa, ktorý by sa namravnal, a dal chviluť Bohu, hociť ten čo
auzo = zemec.

19. Y povedel gemu: Vstan a di: Nebo wpra twa teba uzdravila.

III. 20. Ale spytovaný od žakonyfův: Kedy prinde kralomstvi Boží? D. Dandaper Me
od pomdagjey gim, povedel: Ne prinde kralomstvi Boží w pozornosti:

21. Any nepovedá: Je tuto, aneb ble tam, Nebo ble kralomstvi Boží mezy nama? gest.

22. Y povedel k Vrednistom sřm: prinde, Any, křiz žadat budete
wídeti qeden den dñna člowěta, a nebudete wídet.

23. Y povedá nam: Je tuto, y ble tam gest. Neboďte any nenasledy F. Matth. 24. 23.
te. 24. Ale gako blest hromow rozblstugjey se pod nebem, na ty věci, ble Mar. 13. 21.

25. Ale ponagym mošy on mnohé věci trpeti, a odsuďowati sa od náro, G. manifestus
fu pod nebem, blstti: tak s bude dñn člowěta w swém dñy, H. Juduy

26. Y gako sa stalo za dñnu Noc, tak bude y za dñnu dñna člowěta I. Gen. 1. 7.
du tohoto, 27. Gedli, a pili: ženi sebe brali, a wydawali sa na swádbi, až do dña Matth. 24. 37.

28. Podobně gako sa stalo za dñnu Lotowjeb: gedli, a pili: supowa, L. Gen. 19. 25.

29. Ale za třetěho dña wyšel Lot z Sodomy, pršalo obnem, y sřrku

z neba a mřicejeb zabubili:

30. Podle třehto wěc bude, za třetěho dña dñn člowěta sa zřtanowat by, M. in adventu
de. 31. W teg bodině, křo bude na sřese, a nadobi gebo w demě, neč, Secundo

nežestupuge qub brati: a křo na poli, podobně, neč se nenamravná naspát.

32. Rozpamagte sa na mangelu Lotowu.

33. Křodolw. a blebat bude život sřm, zachrěgiti, strati to, a křo, N. Matth. 14. 29.
folw. to strati, obžim to.

34. Pomjám nam a so teg noci budú dwa na gedněg posteli: ge, Mar. 8. 35.
den sa wozme p, a drubj sa zanceba: Supr. 9. 24.

35. Dwe budú mlet sřolu a gedna sa bude brat a drubá zamechawat, Jo. 12. 25.

36. Dwa na poli: gedon sa bude brat, a drubj, zamechawat.

37. Spomdagjey povedeli gemu. Kře kanc?

38. Křetory povedel gim: Kředolw. bude tělo, tam sa zřbromagřowat B. sic electi con-
budú y orli. 6. Křapitola XVIII. ulabunt ad
Xřm.

I. Křyřtus uři sřze prřstomj o wdowě nepřibodněg, že máme se wřdiřty modlit;

ale sřze prřstomj o žakonyfu a publikanu gako se máme modlit: I. Dětj

od seba oddanati zaponjda: bobaty, křiz uřlyřsal křyřtař. ráddu abj so

wřceko zancebal odestel smutny, 18. III. Předponjda sřm žmuděti, a sřepěbo

opřmuge. 31. I. A pomjál sřm, y prřstomj s že potřebno gest wřdiřty se modlit, a C. Discipulos

neustawati, D. Luc. 18. 22.

2. Pomdagjey: Křetory řiřce byl w gedněm městě, křtory se Boba m, 1. Třes. 8. 17.

3. Ale byla něřtora wdowa w tem městě, y přiebácala křniemu po, E. ob dilacione
wř petita

4. A nečiel za mnohy čas. Ale potom povedel sám to sebe: Bár

se Boba nebožym, any člowěta w uřtimosti nemám:

Ewang. pod. Luka. Kap. XVIII.

F. plane iniquas

G. ma hui libera
tione.

H. u. ebanite
i. quale opor
ter.

I. Dom. 10. post
Asc.

I. hebdomade

L. plusqm ille

M. Matts. 23. 12.
supr. 14. 11.

N. Matts. 19. 13.
Mar. 10. 13.

O. qui offerbant

P. Matts. 19. 16.

Q. Exod. 20. 13.

A. quod aut
libet u. facit.

B. uolunt animo
Lafkutu imor
am.

C. Naturaliter

D. Divina vir
tute seu hyper
naturalis virtutis.

6. A povedel fan: Stýšte čo buďe nepravosti? poveda:
7. Ale Bůb nečiní pomstu nad svojima vyvolenima? Ktery vola:
gu f nemu v, ale v v noci a trpezlivost met bude nad nyma.
8. Pomdam vam, ze storo uciní pomstu gejeb. Ale vsak dyn =
cloufca prihagaggy, domyvas se, ze nande vpru na zemi?
9. A povedel t y f nesterim, ktery v sebe duffali gafozto spravedi
ny, a ginsich potupovali, pristomj toto:
10. Dva lide vystupovali do kostela, aby se modlili, jeden fary
zeus a druby publican.
11. Faryzeus stoggy toto v sebe samem se modli: Boze defugom reb
ze negsem gaf ginsy lide: Drači, nespravcedimy, cyzoložny: gaf
y tento publican.
12. Kostym se dvafrat v tjoni: desatki darom zemskych vec, fter
mam. A publican z daleka stoggy, any ozi nechtel do Neba zdvihnouti:
ale bil prsa sve, pomdaggy: Boze bud milostiv mne hrisnému.
13. Pomdam vam, zestupil tento ospravcedneny do domu sveho
14. Fomdam vam, ze tudy ten l. nebo fagdy fdo se povysuge^m ponizen bude, a fdo se
ponyuge ponizen bude.*
15. A prinasali^m f nemu y deti, aby se quib dotykal. Co fdyz wide
16. Ale Jezys zmdaggy quib, povedel: Nebagte deti aby f mne
prstli, a nezabranugte gym: nebo takis gest kralovstvi Bozi.
17. Amen pomdam vam: Kdo fclm nepřime kralovstvi Bozi gaf
dita, nemendo donbo.
18. A fspitomalo se to nestere linja, pomdaggy: Vitelu dobry
co mam cinit, abych zivot vecny obsabel?
19. Ale mu Jezys povedel: Co mna pomdas dobrebo? zadny ne
ny dobry, fione sam Bůb.
20. Znas priřazani: Negabigest: nezefmrlny: neufradnest: =
21. fgyrebo fmedctva nepomluygy: Ci otca tvebo, y matku tvu.
22. Ktery povedel: Zito vsaky veci sem zachoval od mladosti
fveg. 23. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
24. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
25. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
26. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
27. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
28. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
29. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:
30. Fdyz to uylsal Jezys povedel mu: Jeste gedno tebe nedostava:

Ewangelio pod Lufu. Kap. XIX.

III. 31. A vzal s ſebú Ježíſh ſmanáſt, y powedel jim: Ale wyſtupujeme do Jeruzalema, a wyſtonáwáſa budú wſſecky wíci, ſtere ſu piſane ſſiže Pro- roků o Synu človeka.
 32. Nebo odemzdáwáſa bude ſobanóm, y poſmíwáſa, y bičowáſa, y zap- lumáſa budú: ubíciugu zabígu bo, a na trety den žmrtwíwáſa wſtane.
 33. A ſſiže ubíciugu zabígu bo, a na trety den žmrtwíwáſa wſtane.
 34. A ony ſtíhſto ſlow nie negrozumíeli, y býlo ſlowo toto ſſyže pred- njma, a negrozumíeli to, čo ſa pomýdſlo.
 35. Ale ſa ſtalo, ſſiže ſe priblížowal k Jerýebu, niekterý ſlepý ſeďel w edle cesty zhrſſy.
 36. A ſſiže uſlyſſal zaſtup mimo gíducy, ſpítowal ſe čo bý to býlo.
 37. Y powedel gemu, že Ježíſh Nazarecký tade gíde.
 38. A on wolal, pomýdaggy: Ježíſh Synu Dáwídu ſmilug ſa na- jemnu.
 39. A ty ſterý mimo gíſti gſríſali ſe náňbo, aby mľeal. Ale on mňo bo mľeal wolal: Synu Dáwídu ſmilug ſa nademnu.
 40. Ale ſtožgy Ježíſh, rozſázal bo k ſebe prívěſti. A ſſiže ſe býl prib- lížil ſpítowal ſe bo.
 41. Pomýdaggy: Co chceſ, abyſ tebe učinil? Ale on powedel: Pane abyſ mľeal.
 42. A Ježíſh powedel gemu: Pobleďni, wpra twá teba wydravila.
 43. Y ſneď wľeďel, a gíſel za ním wclebgy ſoba. Y wſſeck lĩd gáſ to wľeďel, wzdáwáſa chwálu ſobu.*

Kapitola XIX.

I. Krýſtus k Zacheuſowi zaſel: II. Prýſſowí pomýda o ſwírnáck. II. III. Pľý weſel do Jeruzalema pláſal nad ním. 29. IV. Kľý weſel do Koſtela wľy- ſſal ſupcu y prodawačú. 45.
 I. A ſſiže k weſel Ježíſh precházal ſe po Jerýebu.
 2. Y býle muž mēnem Zacheuſ: a tento býl wrebný, mezy publicány y býl on bohatý.
 3. A požádal wľeďi Ježíſſa, tľobý býl: y nemobel pre zaſtup, nebo poſtami malieſeg býl.
 4. A predčebnũcy wyſtúpil na ſtrom plánebo fýtu s aby bo wľeď. nebo tade mľe preggy.
 5. A ſſiže býl prýſſel k myſtu, wľeďnũcy Ježíſh wľeď bo, y powedel k nemu: Zachée poſpěſnĩe dolu žendi: nebo dnes w domě twem mo- žm žoſtati.
 6. Y poſpěbágyy dolu zeſel, a prýgal bo z radoſti.
 7. A ſſiže wľeďi wſſecky z ſſámwrali pomýdaggy, že bý ſe k človeku.
 8. Ale ſtožgy Zacheuſ, powedel k Panu: Ale polowic ſtáſſku mľebo Pane, dawám chudobným, a geſy ſem nieſoť w niečem oſſlamal, nam- racám ſwírnáſobnẽ.
 9. Powedel k nemu Ježíſh: Dnes ſpaſený domiu to muto ſtalo ſa: proto- že y on geſ ſyn Abrahámũ. *
 10. Nebo prýſſel Syn človeka, aby hľeďal, a ſpaſyl to, čo býlo zabý.
 II. 11. Lĩto wĩci ſſiže ony ſlyſſali mľeďawaggy powedel prýſſowí, proto, že bý býl blyſſo Jeruzalema: a že bý ſe domýwáſa, zabý ſa ſneď mľe ſwírnáſobnẽ.
 12. Powedel protož k nim: Člowek niekterý znamenitý odeſel do daleſeg hráſini aby prýgal ſwírnáſobnũ, a nawrátil ſa.

F. Dom. in Jeruſ.
 E. Matt. 20. 17.
 Mar. 10. 32.

F. Matt. 20. 29.
 Mar. 10. 46.

F. In Dedicat.
 Ecclesia.

F. arboris ſum-
 mator ſimile
 ſa.

A. i. plurimi.

B. ſtatuo dare.

C. fide electione
 a felicitate.
 D. Matt. 18. 12

E. ſcundũ in
 terra regnate

F. Matt. 25. 14.
 Unig. Conf. non
 Pontif.

Ewang. pod. Lúka. k. XIX

G. dantes ope
nd lucra.

13. Ale fciž povolal deset svých služebníků, dal jim deset briven, a poručil jim: kúpte s. do sudu neprinde.

14. A měšťané gebo nenáviděli ho: y postali poselstvi za nym, pomdaggi: Nebueme, aby tento frálomal nad nama,

15. Y stalo sa, gals se byl navrátil fciž mjal kralovní: rozkazal za volati služebníků, kterým dal peníze, aby vedel gat mnoho gedenfajdy byl

16. A přišel první pomdaggi: Pane, brivna má deset briven zyskala.

17. Y povedel gemu: Dej služebníče Dobry, že nad malým byl sy wem,

18. A druhý přišel pomdaggi: Pane, brivna má zyskala pět briven.

19. Y tomuto povedel: Y ty buď nad pět městama.

20. A ginstý přišel pomdaggi: Pane, ale brivna má, kterou sem měl -

21. Nebo sem se bal teba, proto, že sy člověk i ufrutný: bereš to, co sy ne

22. Povedel gemu: Z uť svých teba sudím služebníče nepřibetný. Ne

23. Y přeco sy nedal mé peníze na stul, abych já prinducy z užitkem

24. A stožijim při něm, povedel: Wezmité od něho brivnu, a dag,

25. Y povedeli gemu: Pane má deset briven.

26. Ale pomdám vám, že každému kdo má darat sa bude y bognost

27. Alemsťal tiž nepříteli svých, který nechteli, abych já frálomal

28. A fciž tyto věci povedel předbágal vystupující do Jeruzalema.

29. Y stalo sa, fciž se byl přiblížil k Bethfage, a Betháni při soni,

30. Pomdaggi: gite do Městčka, který proty vám gest, do kterého fciž

31. A budely se máš kdo spítomat: Přec o odvazugete? takto mu pomj

32. Y odesli ty, který poslany byli: a našli, gals jim povedel, sta

33. A fciž ony odvážali oslatko, povedeli Paní gebo f nym, co odvazu

34. Ale ony povedeli: nebo Pan bo potrebuje.

35. Y přivedli ho k Ježíšovi. A fciž nabázali oděvi své na oslatko

36. Ale fciž on gissel, podstlávali s oděvi své na cestě.

37. A fciž se guž přiblížomal k sbodu soni olivetské, počali vsatky

38. Pomdaggi: Pozebnány, který gide kral megmenu Pane, posog na

39. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

40. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

41. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

42. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

43. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

44. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

45. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

46. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

47. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

48. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

49. A něterý zákonici z zastupim, povedeli f němu: postřafag svých vě

H. negotiando
lucraty.

I. g. d. calum
mian dnd.

L. lucra.

M. Matt. 13. 12.
25. 29.
Mar. 4. 25. hyp.

N. 18.
2. 6. utenti.
O. quod 6.

P. Matt. 21. 1.
Marc. 11. 1.

A. Ioan. 12. 14.
B. superiora seu
patari.
C. alij.

D. miraculis.

E. ad deo h. no
6.

Vitelu

služb.

Ewangelio podľa Luky Kapitola XIX. a XX.

40. Kterým on povedal: Pomýšam vám, že budú túto noc, táme, ni bude volat.
 41. A keď sa priblížil, vidieť mesto plakal nad ním, pomýšajúc:
 42. Že keďby bolo poznalo v tej chvíli aspoň v tomto dni tvém, ty věci, ktoré sú k pokoji tebe; ale weil strážte su od očí tvých.
 43. Nebo prinde na teba dny: a obkľičá teba nepriateľ tvojí násti, y obeť stanú teba, y sužovat teba budú odevnosť.
 44. A na zem teba zvala, y synom tvojím, ktorý u teba sú, a nezanechať.
 45. Y keď vyšiel do kostela, počal vybaňati prodávaciu v niem, y
 46. Pomýšajúc jim: Kľano gest: že dím mým dím modlitbi gest.
 47. Y učil každodenne v kostele. Ale kníždžata kniežstie, a učiteľ y vládaré lidu blédali bo zabubiti.
 48. A nenacházali čoby gemu učinili. Nebo vsceľ lid veľmý pilný bo poslúchal.

F. Dom. g. p. pent.
 F. hinc ego cogn.
 G. concedit, flens
 tua sceleris &
 lacrym. expun
 gendi tua deli.
 H. Matth. 24. 2.
 Mar. 13. 2.
 Infr. 21. 6.
 I. Matth. 21. 12.
 Mar. 11. 15.
 L. Isaj. 36. 7.
 Jerem. 7. 11.

Kapitola XX.

I. Krištus nepomýšá z gaľu mocu túto věci vykonaná nebo, any ony neodpovída li na predložení otázku o křstu Yánovém: I. II. Pomýšá křstom o Vincúrom III. Odpovída že se ma dávat dľa Yánoví 20. IV. Dávajúcich učí v křstě ni 27. V. Proty křstom učí, že křstus gest dñ Davidův y Jan. 41.
 I. Y stalo sa v gedném dny, keď on učil lid v kostele a zmlčoval kníždžat, žepli se kníždžata kniežstie, y učiteľ zátona z staršíma, 2. A povedeli gemu: Poved nám v gaľu moc túto věci vykonaná? aneb: Kdo gest, který tebe dal túto moc? 3. Ale odpovédajúc Ježíš, povedel k nim: Dpitujem se vás y ja o gedném slově. Odpovězte mi: 4. Křst Yánův z Nebel byl? Ely z lidu? 5. Ale ony myslili v sebe, pomýšajúc: Že porjmely z Neba, pomj nám, proč se protoz neverili gemu? 6. A porjmely z lidu, vsceľ lid nás utamenuge: nebo gistotu ma gi, že Jan gest křst. 7. Y odpovedeli, že ony nemedať odsud by byl. 8. A Ježíš jim povedel: Any ja vám nepomj, v kterég moci ti to vcu činim. II. Y ale počal s lidu povedeti prislomj toto: c. Človek niekterý vysadil vinicu a najaľ gi Vincúrom: a on sam odesel ďaleko za mnohé časy. 10. Y za času ovotca poslal k Vincúrom službníka, aby z ovotca mji dali gemu. Který pobitýbo pustili bo prážnebo. 11. A poslal zase druhého službníka. Ale ony toľoto také zbitýbo, a utrapenýbo, pustili prážnebo. 12. Y tretýbo zase poslal: Který y toľo poraněnýbo zgnali veni. 13. A potom povedel Jan vinici: čo učinim? poslem syna meho málého: asnad s křiz toľoto umřda, stědit sa budú. 14. Kterého křiz byli videli Vincúri myslili v sebe pomýšajúc: Tento gest dědic, zabime bo, aby naše bývalo dědictvím. 15. A zgnatýbo veni z vinici, zabili bo. Co jim protoz učiní Jan vinici? Prinde, a zmární tich Vincúrů, a dá vinicu jiným. Křiz to slyšaj li povedeli gemu: neč se to nestane. 17. Ale on poblebný na nich, povedel: čo gest to, čo písano gest: c. Kamen

Al. ab ore loquer
 tis.

N. Matth. 21. 23.
 Marc. 11. 27.

O. auctoritate
 divina.

A. Syn persvati.

B. Convertus.
 C. Isaj. 5. 1.
 Jerem. 2. 21.
 Matth. 21. 33.
 Mar. 12. 1.

D. indicat totu
 libertate.

E. Sol. 117. 22.
 Isaj. 28. 16.
 Matth. 21. 42.
 Act. 4. 11. i. Act. 27.

Ewano pod Lufa. Kap. XX

fterý zapowrbali to, fterý stawali tento zostal na predný udel?
 18. Každý kdo upadne na ten kamen, rozrazi sa: ale na toho upadne
 podrobí ho.
 19. Medali knížata kněžské a učitelé zákona aby naněbo, púšili ruky
 w teg časíně: y bali se lidu: nebo myslili, že na ných povedel přystomi
 toto. 20. A pozorující poslali spěšáru, fterý by seba za spravedlivých z-
 tagili aby ho chytli w tci a odvézdat ho mohli knížatom, a moci vláda
 romě. 21. Y spítomali se ho, pomýšlající: Učitelu, myme že dobře pomýšláš, y učiš:
 a nemýšlíš osobu, ale cestu Boží w pravdě učíš.
 22. Slobodný gest nám danu dámati Cysarom, čly ne?
 23. Ale Ježíš poznávající podmoť: gejb, povedel k nim: Co mia
 potušujete?
 24. Ukážte mi groš. Č má obraz, a nápis? Odpovídajíc povedeli
 gemu: Cysarův.
 25. Y povedel jim: I. Dávajte protož čo gest Cysarověho, Cysarovi:
 a čo gest Božího, Bohu.
 26. Y nemohli stowu gebo potupiti před lidem: a počíneny na od-
 povědi gebo, mlčali.
 IV. 27. Ale přistúpili něsterný z Saducejských, fterý zapragú že gest z-
 mrtvých wstání y spítomali se ho,
 28. Pomýšlající: Učitelu, Mojžíš nám napísal: „Gešly bratr něk-
 terebo zemre mačjcy manžělkú, a tento bez dítěte bude, aby gi wzal
 bratr gebo za manžělkú, a připsil semeno bratru swému.
 29. Bylo protož sedem bratrůw: a první wzal manžělkú y zemrel
 bez dítěte.
 30. A drubý gi wzal y ten zemrel bez syna.
 31. A třetý gi wzal. Podobně y všecch sedem, a nezanechali seme-
 no, y zemreli.
 32. Tak posledněgšeg zemřecch zemrela y žena.
 33. Protož při wškrjšení zmrtvých, Či syné bude manžělká? poně
 wádž gjb sedem mela gi za manžělkú.
 34. A povedel jim Ježíš: Dýneme sčeta tohoto z žená se y wzdá-
 wajú sa.
 35. Ale ty, fterý bodný mywat sabudí něku tobo, a wškrjšení z mrt-
 vých anj se ženit, anj wzdawat nebudú:
 36. Nebo anj wječ ymři nebudú moci: Nebo podobný su Angelom
 a synové su Boží, poněwadž gýwajú synové wškrjšení.
 37. A že powstání mrtvých y Mojžíš to ukázal wedlé tra: gako
 Panapowjá, Boga Abrahamowého, a Boga Izaakowého, a Boga Ya-
 bowého.
 38. A žib není mrtvých, ale živých: nebo wšecch život wedú gemu.
 39. Ale odpovídající něsterný z Žakonytůw, povedeli gemu: Učitelu,
 dobře sy povedel.
 40. A wječ nesníeli se ho wolacó spítomati.
 41. Ale povedel k nim: Gako pomýdajú, že Kristus, dýn gest dáwi-
 síw.
 42. Poněwadž on sám dáwid powjá w knize Žalmůw: 4. Powedel Pan-
 řánu mému sedni na pravici mu.
 43. Jofus, nepoloží nepřítelůw tvých, podnoží nob tvých.
 44. Dáwid bo protož Panem menuge: y gako syn gebo gest?

F. Matth. 22. 15.
 Marc. 12. 13.
 D. Justinianus
 H. Alati.

I. Ign. astutia.

L. Rom. 13. 7.

M. Matth. 22. 23.
 Marc. 12. 18.

N. Deut. 25. 5.

A. in quo opus
 q. successione.

B. per resurrectionem
 ad renati.
 C. Exod. 3. 6.

D. Psal. 109. 1.
 Matth. 22. 44.
 Marc. 12. 36.

Evangelij pod Luku. Kap. XXI a XXII.

23. Ale beda tehotným a tým kterým firma v těch dnech. Nebo bude
 mužům, kteří na zemi, a žijícím nad touto lidem.

24. V. padat budou od města: a vězní se vodit budou k mšicím na
 rodom, a Jeruzalem slapat se bude od národů: dokud se nevyplní
 čas národů.

25. Ať budou znamena, na slunko, a měsíc, a na hvězdy, a
 na zemi mužů národů od búrky zvrhu moře, a vlnobitá:

26. Tak že schvítí budou lidé od strachu, a očekávání těch věcí, které
 prindu na mšicel svět: neb moci Nebeské vybatí se budou:

27. A tedy uvidí dyna člověka přibírajícího v oblaku, s velikou
 mocností, a velebností.

28. A když se tyto věci započnou státi, posleďte, a pozdvíháte
 hlavy své: „Nebo“ se přiblíží vykupení vaše.“

29. V. pomeďte jim podobnosti: posleďte na fílový strom, a na
 mšicel stromi:

30. Když již vydávaná z seba ovocí, víte že blýsko gest leto.

31. Tak a vy, když uvidíte, že se tyto věci stávají, vědte, že blýsko
 gest království Boží.

32. Amen vám povídám, že se nepomine posolení toto, dokud se v
 mšicel věci nestanú.

33. Nebo a zem se pomíní: ale slova mé se nepomíní.*

III. 34. Ale se varujte z žebý sa ásnad neobtěžovali srdca vaše z opil
 stvím, a ožralstvím, a z starostami života tohoto: a žebý neprisel na
 vás ten den náhly:

35. Nebo gakožto sydo prinde na mšicel, těch, který sedá na mšicel
 ku mšicel zemi.

36. Protož bedlivě budte, za každého času modlíte se, abyste hodný
 mohli býti ugti mšicel, když to věc, které su buduce, a státi před dy
 nem člověka.

37. V. užíval v dních v kostele: ale v nocích vybáží, ob
 mstával sa na bori, která sa menuje Olivetská.

38. A mšicel lid včas ráno hodjval k nemu, aby v kostele bo
 posluhal.

Kapitola XXII.

I. Myslí knížata knieže aby zabili Ježíša, kterého prodal Judáš: 1. II. Ježíš
 vyfazuje přibýstati beránka velkonočního: 7. Chleb na své tělo a vno
 na krev posvěcené rozdáva Učedníkům, přikazující aby totéž činili: 19.

III. Po svačce Učedníkům předponí trogati, zapření Petrově, 27. IV. Dal
 přeg při potu smrti se modlí, a chytá sa od židů, 29. V. Zvysíat od Petra
 sa zapírá, od židů sa posmívá, a bige, a ráno při sbačce spitovaný priz
 nává sa že gest dy Boží. 54.

I. Ale se přiblížoval den svatební Prastnic, který sa menuje Veliká noc:

2. V. hledali knížata knieže, a zákonci gakož Ježíša zabili: ale se báli
 lidu. 3. A veselé. Satanáš do Judáša, který sa byl menoval Jistargot, ge

nebo z dvanaš, 4. V. odesel, a mluvil s knížaty kniežskými a s předními lidu, gakož
 by jim zradil.

5. A zradovali sa, a slyšeli jemu peníze dati.

6. V. on také jim slyšil. A hledal příhodného času, aby ho zradil bez
 zastupu.

II. 7. Ale přisel den Prastnic, v kterém potřebo bývalo zabiti s. Beránka b.

H. Judas cupio
 cupis vastao
 I. putitio.

L. Jaj. 13. 10.
 Ezech. 32. 7.
 Joel. 2. 10.
 4. 3. 15.
 Matts. 24. 29.
 Mar. 13. 24.
 T. Dom. 1. adven.

M. gaudentes
 N. Rom. 8. 23.
 O. perfecta.

P. quapredixi.
 Q. cave.

A. terrenis ad
 B. Confidenter.
 C. sumo mane
 D. Matt. 26. 2.
 Mar. 14. 1.

T. Passio 7. 4. Jaj.
 Jeb. 24. 6.
 ultim Pascha
 ministroy Xti.
 Anu M. 4036.
 ara vulg. 33
 attis Xti 32.
 Per Jul. 4446.
 vobis cond.
 184. ann. Jul.
 78. Imp. Tibe

E. 1. Matt. 26. 14
 Mar. 14. 10.
 F. in vasa ad no
 vi facit mdu
 ens.

G. quae imolari
 H. aqua Paschal

Evangelium pod Lufu. Kap. XXII.

8. V poslal tetra a Jana pomdajgy: giduzy prichystagte nam Beranfa aby sme gedi.

9. Ale ony povedeli: kde chceš, aby sme prichystali?

10. V povedel s nim: Ale foz wendete do mesta potfa was elowet netery zaban wodi nosy: dite za nim do domu do sterebo wende.

11. A pomste otcom: zeladnymu tobo domu: Pomsta tebe vitel: kde gest I. Syn. long. Convinj

hospoda: foz bych gedel Beranfa z vtednyh swyma.

12. A on nam ufaze weterado wrehte wgelazene y tam prichystagte.

13. A giduzy, nastli gako povedel gym Jezsi, y prichystali Beranfa.

14. A foz byla hodina sedel za stul y swanast Apostoluw s nim.

L. Matth. 26. 20.
Mar. 14. 17.

15. A povedel gym: z zadosti zadal sem tobo Beranfa gesti swama, prve nez bych tpej.

M. pascha antiqua
N. in mea euleha

16. Hebo nam pomdam, ze bo guz wicag nebudem gesti, dofu sa nena plny w kralowstwu Bozj.

17. A foz wzal kalic, delfowal, y povedel: Wezmite, a rozdelte mezy sebu.

O. ger mine & frue

18. Hebo pomdam nam, ze nebudem pit s plodu winnebo forena, dofu kralowstwu Bozj nespine.

P. 1. Cor. 11. 24.
Q. seu offerb.

19. A foz wzal chleb, delfowal, lamal, a dawal vtednyh swym, pomdajgy: Toto gest telo me, stere sa za was dawa: toto cinte na me rozpamatonam.

R. quod sui ego
consecrando, &
offerendo.
S. confirmans.
T. n. vitulor sed

20. Podobne y kalic, foz povedel, pomdajgy: Tento gest kalic novy zakon w meg krmu: stera sa za was wylege.

U. Matth. 26. 21.
Mar. 14. 20.
Joan. 13. 18.

21. Alempal ule rusa tobo, stery mla zraduge semnu gest za stolem.

A. Bal. 40. y.
B. a patre.

22. A byn fje elowetla z podle tobo, co gest ylozeneho, b. gide: Ale, mlat beda elowetu tomu, stje sterebo sa zradj.

23. A ony potali se pitati mezy sebu, foby s mib byl, stery by to mcl uim.

C. seu xto regnan
te primu locu
saluturus.

III. 24. Ale sa stala y swada mezy nima, foby s mib nazdal sa byti net.

D. Matth. 20. 23.
Mar. 10. 42.

25. V povedel gym: d. krale pobansky panugu nad swyma: a stery moc magu nad nima dohodinu sa menugu.

26. Ny mlat ne tal: Ale foz wety gest mezy wama, neib bywa gako meny: a foz predny gest, neib bywa gako sluzebny.

E. pedes lavando
abando. &c.

27. Hebo foz wety gest, tenly stery sedj, tily ten stery sluzi: cily ne ten stery sedj: Ale ja mezy wama sem gako ten stery sluzi.

F. Syn. promitto
G. sub conditione
implenda.

28. A ny st, stery st zostali semnu w mib posusteniach;

29. y ja nam sporadam: gako mne sporadal otec mug s kralom.

H. agitare tentan

30. Aby ste gedi, a pli na mem stole w kralowstwu mem: y aby ste se deli na stolicach sudjy swanastero tololem zradelste.

I. singulariter
L. & tuos fuos

31. A povedel fan: Symone, Symone, Ale satanas wyprosl was, aby ofynal was gako zito:

M. Xtiagov.

32. Ale ja sem prosl za teba: aby nezabynula myra twa: y ty net dy obraceny potruzug bratruw twub.

N. Matth. 26. 37.
Mar. 14. 30.

33. Ktery mu povedel: Pane stebu sem hotory, y do temnici, y na smrt gti.

O. Matth. 19. 9.

34. Ale on povedel: Pomdam tebe tetre nezajpra dnes fobut, dofu trikrat nezapress, ze mla neznas. V povedel gym:

35. Foz sem was poslal bez myska, a bez kapi y bez obumi, zadaliz wolato nam nedostamalo?

P. q. d. instat per
scuto

36. Ale ony povedeli: Nic. Protoz povedel gym: Ale weil foz ma myskel nech spolu wezme y kapi: a foz nema, nech prodá sabat swig, a nech slup sebe mecl.

37. Hebo nam pomdam, ze gest to, co gest pissano, mozy sa wplniti na mla.

Ewang. pod Luka. Kap. XXII.

2. Kap. 53. 12.
R. Scripta.

S. Matth. 26. 36.
Mar. 14. 32.
Joan. 18. 1.

T. Matth. 26. 39.
Mar. 14. 35.

V. quoad deum
in mente.

X. ex mortis
horrore.
Y. hinc intenti
ob copia
magna.

A. Matth. 26. 45.
Mar. 14. 73.
Joan. 18. 2.

A. Sc. ut caput
dumtaxat.

B. Sc. ut me ca
pian. &c.

C. Simon.

D. Matth. 26. 57.
Mar. 14. 52.
Joan. 18. 24.

E. Matth. 26. 69.
Mar. 14. 66.
Joan. 18. 25.

F. Joan. 18. 26.

G. oculis mentis
forte & Corpore
H. Matth. 28. 34.
Mar. 14. 80.
Joan. 13. 58.

A z nestlebetnima z počtany gest. Nebo ty vece, fteru su o mne; fonec-
magu. Ale ony pomedeli: Fane, ble dva mece tuto. A on gym pomedel:
38. A foz wysel podle obycaja gisel na boru olimetskú. Y Vcedny
IV. 39. A foz wysel podle obycaja gisel na boru olimetskú. Y Vcedny
ci gisli za nim.
40. A foz byl prisel na mysto, pomedel gym: Modlite se zebyste newes-
li do pokusena.
41. A on sam oddalil sa od nich folito famenem samoze bodit: y foz
42. Plak na kolena modlit se.
43. Pomjaggy: Otce chcesly prenes faliis tento odemna: Alewstaf
ne ma wila: ale twa nech se stane.
44. Y ufajal se gemu Angel z Neba, posylhuggy bo. A ucineny pri
potu frowarem & dalsicg y se modlit.
45. Y ucineny gest pot gebo, gako fropage frowi dolu-bezjceg na zem.
46. A foz byl wstal od modlitbi, a prisel k Vcednytom swim, nassel gub
spjggy od zarmuttu.
47. Y pomedel gym: Co spite? wstajte, modlite se, zebyste newesli do
pokusena.
48. A foz on gest mluwil, ble zastup: y ten, fteru sa menonal Judas
geden z Iwanaf predchazal gub: a priblizil se k Jeysowi, aby bo polibil.
49. Ale Jeys pomedel gemu: Judasu, spolibenim signa cloweta wa
duges: a foz wideli ty, fteru ofolo nebo byli, cobu buducybo bymalo, pome-
50. deli mu: Fane, uderimely z mecem.
51. Y uderil gedem fnyh sluzebnyh kniezstewo knizata, a utal gebo
uebo prawe.
52. Ale odpomjaggy Jeys, pomedel: Nebagte az dosamad. A foz
se byl dostel ueba gebo, udramil bo.
53. Y pomedel Jeys k nim, fteru byli pristli k nemu, k knizatom kni-
zaty a k wrebnostam kostela, y k starstym: Gako na lotra wysli ste
z megi, a skigama.
54. Kdz jem kazdodenne swama byl w kostele, neroztahli ste ruky
na mna: ale tato gest bodina nra, a moc smarosti.
55. A foz bo pochopili, wcdli bo do domu knizata kniezstewo: ale
56. Petr z daleka gisel za nim.
57. Y foz zagali oben w prostred fny, a ony sedeli ofolo, Petr byl mezy
nyma. Fterewo foz byla widela nettera demta sedjybo pri obni, a nan-
58. bo byla pobledla, pomedela: Y tento byl s nim.
59. Ale on bo zaprel, pomjaggy: Zeno, neznam bo.
60. A po maleg chwili ginsy widjy bo, pomedel: Y ty fnyh sy. Ale
Petr pomedel: O clowete negsem.
61. A po chwili, gako po gedneg bodine, netteru ginsy potwzowal,
pomjaggy: Prawdine y tento s nim byl: Ale y Palizggy gest.
62. A Petr pomedel: clowete, nemym co pomjaggy. A med, foz on
gest mluwil fobut zaspjwal.
63. Y obraceny fan obledel se s na Petra. A rozpomenuty Petr na
slovo fane, gako byl pomedel: Ze prweg nez fobut zaspjwa trikrat mna
zaprel:
64. Y foz wen wysel Petr plakal zalostliwe.
65. A ty muzi, fteru drzali Jeysa posmjwali se mu, biggy bo.
66. Y pribizwali bo, y bili twar gebo: a pitali se bo, pomjaggy:
67. Sadgg, foz gest, fteru teba uderil?
68. A ginsie mnoze wci porubuggy se pomjgali proty nemu.

Evangelio pod Ľufu. Kap. XXIII.

66. A keď bol ten deň, zjedli sa starí synovia a kniežata kňazské, y batonji, a viedli ho do svoj radu, pomýšľajúc: Ježiš si ty krýšus poved nám.
67. A povedel jim: Komu vám neuveríte mňa.
68. A budúci je váš y pítat, nebudete mi odpovedat, ani neprepustíte.
69. Ale potom bude že syn človeka sedne na praviciu moju Boží.
70. A povedeli vsicki: Ty si protož syn Boží? Který povedel: Vy poví-
dáte m. že sem ja.
71. Ale oni povedeli: Čo ešte žadáme svedectví? nebo myslamy sme sly-
šali z ust gebo.

I. Matt. 27. 1.
Mar. 15. 1.
Joan. 18. 28.
L. id etiam nocte
interrogant

M. g. d. veré ad

Kapitola XXIII.

I. Ježiš sa žaluje pred Pilátom. 1. II. Poslany k Herodesovi posmívajú sa. 6. Keď
žide žiadali na smrť sa odsúdiť; 24. III. Krýšus vedený na popravy zapo-
má ženám nad sebou plakať: 26. IV. Utrýžomany modli sa za krýžovníku:
Lotromi prisľubuje tag; naposledy sťonáva, 33. V. Kterého Centurio spravod-
livého rozblasňuje. 47. Jozef telo gebo pochováva so.

1. A keď povstalo vsiecko množstvo synův, viedli ho k Pilátovi.
2. A počali naňho žalovať, pomýšľajúc: Tohoto sme našli podvrá-
cujúc ho ho náš, a zapomýšľajúc o dani dávati Cisarovi, y pomýšľaj-
úc že on gest krýšus kral.

N. Matt. 27. 21.
Marc. 12. 17.

A. Matt. 27. 11.
Marc. 15. 2.
Joan. 18. 33.

B. gratie rex
C. expectaty
C. nempie vultu.

3. A pítal se ho Pilát pomýšľajúc: Ty si kral židovský? Ale on
odpovedajúc povedel: Pomýšľaj.

4. A povedel Pilát k kniazatom kňazským, a k zástupom: Žadné-
minni nenačbám na tomto človeku.
5. Ale oni zmocnionali se pomýšľajúc: podpružú ge ho učij po
vsieckém židovstve, počínajúc od Galilei až sem.

II. 6. A Pilát slyšajúc o Galilei, pítal se býly by človek Galilejský
7. A keď poznal že by býly z moji Herodesovej, odeslal ho k Her-
desovi, kerý y on v Jeruzaleme býl v tieh dnoch.

D. ditione.

8. A Herodes keď videl Ježiša, radoval sa veľmi. Nebo od
dávneho času žadal ho videti, proto že mnohé věci o nem sly-
šal, y uštal že by negaký zágrat od neho videti mozel.

9. A pítal se ho mnohyma reči. Ale on gemu nic neodpovedal.
10. A stáli kniazata kňazské a batonji ustaniené žalujúc naňho.

E. sji: pertinaciter

11. Ale Herodes ho zapomýšľel z svojim zástupem: a posmíval se oble-
nému do oděni bieleho, y odeslal zase k Pilátovi.

12. A zostali prijte Herodes s Pilátom v ten deň: neb predtým neprijte
le býli nepřtele.

13. A keď, zvolal kniazata kňazské a vrecknosti, y ho obecný,
14. Povedel k nim: Dali ste mňa tohto človeka, gatoby odvracal

F. a Cesare

G. Joan. 18. 38. 4

H. mortis.

ho, a ble ja pred vama spitujúc se ho z žadné minni nenašel
sem na tomto človeku sťach věc, keré naňho žalujete.

15. Ale ani Herodes: neb sem vás odeslal k nemu, a ble nic
hodného sľuti nestalo sa gemu.

I. castigati

L. Paliba.

16. Protož potrebaného prepustim.
17. A myslal na deň slavný: obýčaj prepustiť jim, gečného.

18. A keď, zvolal spolu vsieck zástup, pomýšľajúc: Vezmi to
hoto, a prepusti nám Barabasa.

19. Který býl pre svadu negakú v Meste učinenu, y pre mordár-
stvi, vsaden do temnia.

20. A zase Pilát mluvil k nim, chýčajúc prepustiť Ježiša.
21. Ale oni pokrýkali, pomýšľajúc: utrýž, utrýž ho.

Evangelio pod Lufu kap. XXIII.

M. Matth. 27. 23.
Mar. 15. 14.

N. prevalebant

O. ut facerent
quod volebant.

P. Matth. 27. 32.
Mar. 15. 21.

Q. postquam Jesus
portaverat

R. ex ma com
passione.

A. Isaj. 2. 19.
Ose. 10. 8.
Apoc. 6. 16.

B. fertili arbo

C. seu sterili.

D. hy. malefici

E. Matth. 27. 33.
Mar. 15. 22.
Joan. 19. 17.

F. nemp alle
hinc

G. Mortis

H. patimur

I. Dei fructus
visione

L. tu paulo
post b. ut pta
charu.

M. Psal. 30. 6.

22. A on potrchy povedel s nim: "Co zleho ucim tento? Ja zad
neg winni smrti nenachazam na nem: protoz potrestam ho, y prepustim.
23. Ale ony z velkyma blasfemickali zadagjey, aby sa ukrizoval: y
rozmatkali se n. blasfemie geieb.
24. A Pilat prisudil, aby sa stala zadosť geieb.
25. Y prepustil jim toho, kteri pre mordarstvi, a swadu vsadeni
byl do temnici za stercho prosili: Ale Jezysa vydal na wulu geieb.
26. A kdyz bo wcdli chytli Symona netereho Creneskeho giducy
bo z dedini, y wlozili nanho kruz, aby nesel za Jezysom.
27. A gisel za nim mnohy zastup lidu y zen: Ktere bo oplakawa,
li, y narijali.
28. Ale obraceny s nim Jezys povedel: Dceri Jeruzalemste neplac
te nademnu, ale nad seba samyma placte, y nad synami wasyma.
29. Neb Ale princi dny, w sterich poveda: Blahostawene neplo
ne, a zinozi steru neporodili, y prsa, steru nefermili.
30. Sedj poenu pomidati horam: a sadnite na nas; a wstom: Pri
fzte nas.
31. Neb ponemadz na zelenem dreme b. tyto wci cina, co se stane na
fuebem.
32. A wcdli sa, y ginjly dwa nestechetny lotrowe s nim, aby sa ukrizo
wali.
33. A kdyz pristli na mjesto, steru sa menuge kopravne, tam bo ukri
zowali: y lotru, gednebo na pravicu, a drubebo na lewicu.
34. Ale Jezys pomjadal: Otce odpust jim: nebo nemeda co cina. A
rozdelugjey odewi gebo, bazali losu.
35. Y stal lid ocekawagjey, a posmjivali se gemu knizata snima po
mjadagjey: Ginjym pomabat, neeb sebe pomoze, gesly gest tento Kristus Syn
wjmoleny.
36. A posmjivali se mu y wogaci pristupugjey, a ocet gemu poda
wagjey, y mluwjey: Gesly sy ty kral zidomsky, spomoz sam sebe.
37. A byl y napis napisany nad nim literami Greckyma, Latynskyma,
y zidomskyma: Tento gest kral zidomsky.
38. A gedon s tich lotru, kteri wjsali, porubowal se gemu, pomjda
gjej: Gesly sy ty Kristus, spomoz sebe samemu y nam.
39. Ale od pomjadagjey druby strafal ho, pomjadagjey: Any ty se nebo
gys Boba ze w temtez zatracenu s sy.
40. A my syce spravcedlive, neb doone wci za nasu skutki bereme: Ale
tento mi zleho neučinil.
41. Y povedel s Jezysowi: Pane, rozpomen se na mna, kdyz prindeš
do kralowstwa tweho.
42. A povedel Jezys gemu: Amen pomjdam tebe, Dnes budeš semnu
w Ragi.
43. A bylo okolo hodini sesteg y staly sa tmi po wsteteg zemi, az do
hodini demateg.
44. Y zatmienilo sa slunko, a pristigwado kostelne roztrblo sa na pul.
45. A zwolagjey Jezys blasfem welkim, povedel: "Otce do tmych ruk po
rutam dusu mu. A toto pomjadagjey, wypustil dusu.
46. Ale wjdjey centurio, to, co sa bylo stalo wlebil Boba pomjadagjey:
pravcedlive tento clowec spravcedlive byl.
47. Y wstec zastup lidu toho, kteri spolu pristomny byli diwadlu tomu
a wcdli ty wci, steru se stawali, bigjey se n. w prsa swe naracawali sa.

Evang. pod Lufu. Kap. XXIII a XXIV.

49. A štali vsleci znány gebo zdaleč v ženi, ktere byh pristi za nym
od Palilei tuto rici, mojiče.

50. Y žle muž menem Jozeff, fterij byl dešatnjš, muž dobrj, a spraved
luj: 51. Tento neprivolil radde a skutkom geub, od Arymatbye Mesta di
domšebo, fterij y on oiešamal kralovstvi Boží.

52. Tento pristupil k Pilátovi, a prosyl za želo Jezystove:

53. A slozene obvinul plátnem y položil ho do hrobu vytřesanebo
v fterém gestě žádnj nebyl položenj.

54. A ten den byl Velikj táteř v sobbota se zasvětlonala, aneb zač
nala 55. A ženi gisli, ty, ktere s nym byh pristi z Palilei, aby pošli na hrob

y gafo bylo položene želo gebo. 56. A navracajice se přibystali vonámě forenj, y másti: a sobbotu
sice odpocivali podle roztažu.

Kapitola XXIV.

I. Anjele ženám křistaf z mrtvých vstani oznamuji. II. Křistuf se ukazuje
žnám do Emausa giducjm, 13. Jaje Viednjšom z hromáženim otvora gjm smysl
rozumeti žšma živate, 36. III. Křiz přistihl žuba žm. do Neba vstupuje, 50.

I. A v prvném žnj po sobbote velmij žano pristi k hrobu, nošice, 49 =
vci vonámě fteré byh přibystali:

2. Y našli kamen odvaleny od hrobu.

3. A žiz vepši, nenash želo žana Jezyste.

4. Y žtalo sa, žiz by v myšli žepřastene byh o tomto, že dva mužé
štali podla mch v oděvu blyšlanem.

5. A žiz se ony báli, y šlonili tvári své do žemi, poveděli k nym:

co hledáte živého z mrtvima.

6. Hle, tuto ale pomstal: pamatugete gafo vām mluvil, žiz by
gestě v Palilei byl,

7. Pomdajice: že sa moš žyn človeka oddati do ruk žispišnebo židu
a uřizovati sa y na trej den z mrtvých vstati.

8. A rozpamatali sa na slova gebo.

9. A žiz sa navrátili od hrobu oznámili tyto vsleky vci žym gebo
naš Viednjšom y vscešim, ginsim.

10. A byla Mária Magdaléna, y Joanna y Mária Jakubová a jin
še, fteré snima byh fteré pomdali žpistolom tuto vci.

11. Y ždali sa před nima, že su, gafo ošálenost tyto slova: a nevěřili

jim. 12. Ale Petr vstanujj bežal k hrobu: a polebnúcy se viděl prostěrad
la same vložene, y odesel sám v sebe divjce co sa bylo žtalo.

13. Y žle f dva s tjež Viednjšim gisli v ten den do Mesteca, ktere
bylo oddalene od Jeruzaléma myrnych bežim sledesate, menem Emaus.

14. A ony mluvili vespolek o tjež vscešib vciach, fteré se byh přibodili

15. Y žtalo sa, žiz sa žmluvali, a mezi sebou se opitovali: y on sám že
žim přiblyžujice se gisel snima.

16. Ale oči geub sa žržovali žebj ho nepoznali.

17. Y poveděl k nym: Jafé su ty vci, fteré rozpraváte vespolek gidu
ž smutnj že

18. Y ž pomdajice gebon, fterij měl méno Kleoffáš, poveděl mu: žy
sám ž žitnjš v Jeruzalemě, a nepoznal ž vci, fteré sa štali v něm v

19. Kterim on poveděl: ktere y poveděli: O Jezistu Nazaretštem,
fterij byl muž prorok, mocnj v skutku, y v rici před žobem: y předem že

20. A gafo ho vyždali nag vyzšij knězi, a knjžata naše na odsuženi
k smrti, y uřizovali ho.

O. Mat. 27. 57.
Mar. 15. 43.
Jan. 19. 38.

P. in quo nullo
ad toll. propa
nabang.
Q. apopinguab.

R. quieverunt.

A. prima.
B. Sabdomade
C. Mat. 28. 1.
Mar. 16. 2.
Joan. 20. 8.

D. Mat. 16. 21. &
17. 21.
Mar. 8. 31. &
9. 30.
Jup. 9. 22.

F. mater

F. Mar. 16. 12.
F. Fer. 2 p. 1. 1. 1.

G. grace Colloque
te.

H. adeo.

I. deo aproban
te.

21. A my jsme se nadávali, že by on měl vystupit lid Izraelský: a vešit nademšťech tyto věci, třetí den geš dnes, gať sa tyto věci stali.
 22. Ale y ženi něstere z našej zastrašili nás, které předednem byli pri hrobě.
 23. A když nenášli tělo gebo přišli, pomýšajíc, že y vidění angel se viděli, který pomýšá žeby žim byl.
 24. Y podobili něstere z našej k hrobu: a našli tať, gať ženi rovedeli ale gebo nenášli.
 25. A on pověděl k nim: O blazny a vábany srdcem k věření v řeči, které mluvíte, které mluvíte proroci!
 26. Džalij nemosel tyto věci trpeti křistu, a tať vejiti do slavi svěť.
 27. A počnájíc od Mojžíša, y odemšťech prorokův vykládal jim ty věci, pisma které o něm bývali.
 28. Y přiblížili se k městečku, do kterého šli: a on sebe vymýštel že dále gide.
 29. Y přinútili ho, pomýšajíc: dostani s nama nebo se zvrátí, a den sa guz nachýlil. Y vešel s njma.
 30. A stala sa, když s njma sedel za stolem, vzal chleb, a požehnal, y lámal, y podával jim.
 31. A otevřeli sa oči geje, y poznali ho: a on zmizal k před očima.
 32. Y povědeli všepole: Cily srdce naše neboralo v nás, když mluvíte.
 33. Y pověděl jim: Cily srdce naše neboralo v nás, když mluvíte, a otvíral nam pisma.
 34. Y povstanúy v též hodině navrátili sa do Jeruzaléma: a našli s křemáženij, gečnast, y tich, který s njma byli, y ukazal se s symonovic.
 35. A ony rozprávali to, co sa stalo na cestě: y gať ho pozna li v lámanij chleba.*
 36. A když tyto věci mluví, stal Ježíš v prostřed nich, y pověděl jim: Pofoz nam: já sem, nebojte se.
 37. Ale ony poturbomany, a prestrašeny, domnívali se že ducha vidí.
 38. Y pověděl jim: Co sa strachugete, a myšleni vstupuje do srdce vašeh?
 39. Vidíte ruki mé, y nohi mé, že já ten sem: matágte, a vidíte: a duš těla a kosti nemá, gať mňa vidíte mēti.
 40. A když toto byl pověděl, ukazal jim ruki y nohi.
 41. Ale když ony geště neměřili, a od radosti se divili, pověděl: Máteť tuto volat, co by sa počeť?
 42. A ony podali mu kus rybi pečencg, a plást medu.
 43. A když byl počeť před njma vezmúy ořatki dal jim.
 44. Y pověděl k nim: Lyto s su slova, které sem mluvil vam, když sem geště s vama byl, že sa mofa vyplniti řeči, které su psané v zákoně Mojžíšověm, a v prorockách y v psalmoch o mne.
 45. Sedij otevřel jim smysl, aby rozumeli písmám sv.
 46. Y pověděl jim: Že tať psáno geť, y tať mosel křistu trpeti, a z mrtvých vstati na třetí den:
 47. Y aby sa rozhlasovalo, v němž gebo poťan, a odpustěni s mrtvých mezi všelijaký nároci, které se počínají od Jeruzaléma.
 48. A my, které svědčeme tucto věc.
 49. Y já poslem o zařčeného otca mého na vás. Ale vy čelágte v městě, dokad sa nepošlyte moci z výšti.

L. attentos fecerunt, & perplexos

M. sic Compel lat ut red. ad attentos

A. requie glorie sue.

B. disperant

C. se. reduci a monumento

D. Mar. 16. 14. Joan. 20. 19. 1. Fer. 5 p. 1. 1. 1.

E. seu mentes.

F. aliquib.

G. npe pro legib. H. s. mysteria

I. mentes

L. 1. 1. 1. 1. 1.

M. 1. 1. 1. 1. 1. N. 1. 1. 1. 1. 1. O. 1. 1. 1. 1. 1.

Swang pōd. 8m. Dāna Siap. I

III. 50. A wywiedel gieb wen do Betbani: y pozomzenyma rukami smyma
sal gim pozebmami.
51. Vstalo sa, kdis gieb pozebmial odstupil od nich a nesel sa do Ne
ba.
52. A ony flaniaggy se gemu namratili sa do Jeruzalema z weli
radosci: y byli w zdicku w kostele z chwalcy, a welebicy Boga amen.
53.

P. Mar. 16. 19.
Act. 1. 9.
Q. post adventu
R. celebrantes.
S. in Xto.
T. est vna Confir
mantis.

Evangelium

Verzette Lijst

Podle Jana
Mateo

Scapitola L.

I. ¹⁷ Slovo gest Bůh, život, a světlo. které světlo člověka osvítuje, které světlo
mrtvého vci učiněné su. 1. II. Které člověkem učiněno gest, 17. III. O kterém
řeknuto v gdařu Jan. 19. ufažující židom 29. IV. Vědělýškom že on gest Bo-
žanef Boží. 35. IV. Ondreg přivádá k Ježíšovi Symóna: Filip také přivá-
dá k němu Natanaela. 37.

I. Na počátku bylo slovo a slovo bylo u Boga, a Bůh byl slovo
a slovo bylo na počátku u Boga: všechno, co bylo, bylo u něho, a bez něho nic nebylo.

2. To bolo na počátku u Boga.
3. Myšly věci, které nebo učiněny su: a bez nebo nic není učiněno
no co učiněno jest.

no, čo ugněno gest.
4. Do nem. život byl a život byl svetlo lišit.
5. ...

4. V něm žil byl a žil byl. Žil byl a žil byl.
A žil byl v tmač světa, a tmač to neobstáti. Bylo Jan.

6. Był człowiek posłany od Boga, którego imię było Jan.

7. Ten przyszedł na świadectwi, aby świadectwi wydał o swietle.

7. Len prišel na svedectvi, da je prišel v svetlobo, da je prišel v svetlobo, da je prišel v svetlobo.

8. Nežyl on to dviethlo, ale, aby svedectm myslal o smrti
vlastni, takze vsmyslil si, ze by se mohl zkusit.

9. Bylo s. svietlo sprave i. fere ofivcuje lazdeho dometa pmetaj. i.

bo na tento svet. a svet strze nebo učinil gest, a svet bo nepoznal.
to ga svete byl. a svet strze nebo učinil gest, a svet bo nepoznal.

10. Na swieće był i a swietłsze neso ucinan...
 11. Miał brat własnych prapier, a swięci to m. neprigali.
 12. Miał brat własnych prapier, a swięci to m. neprigali.

11. Meji suzib vlastnych priiel, a moy
12. Ale skrifolines bo, prigali. dal gym moc aby synove bozi gymali

12. Ale křivkolinec bo, prigan % aai gym ...
 tim křivkolinec bo, prigan % aai gym ...

13. Ktery ne sformi, any z muli tela, any z muli miza, a s

13. Ktery ne jst, any z m...
... a prebývalo mezi nama: y m...
... a plněbo mi...

14. Družina slovo: Zeleno utineno geslo, a pravi
slavu gafojto Jednorozenčbo od Ofca plnebo mi

11. 14. D. slovo
deli me slavu gošo, slavu gačožo Jednorozeneu
nem a vola pomagajo: Lento byl

lofti, a prawni. *.
wiedectm wydawá o niem, a wolá, promdagges. Zento byt,
ma przedemnu ucinien gest.

15. Jan švédectví vydává o něm, a že je
Jan navedel: který po mne přijít má, předemní učiněn jest.

o kterem sem povedel: který po mne přijel
a odemna byl.

nebo prvnější odemina byl.

16. Aliž uplnosti gebo mi p...
17. Nebo žalost strze moxylla dany gest, milost, a pravda, strze

F. in Nativ. Dni
ad S. Mikham.
A. in Patre ante
oā Creato.
B. grace illud vbi

C. ut in fonte
D. illa seu ipse
E. Matth. 3. 1.
Mar. 1. 2.
F. seu luce illa

G. Infr. 3. 19.
H. per natura
I. illa lux.
L. Haab. 11. 8.
M. Cryptum.
N. ut oportet.

2. Matth. 1. 16.
 Luc. 2. 7.
 P. June in fine
 Q. homo.

R. Sen mibi prola
Dignette, & East
S. 1. Tim. 2. 19.

B. 1. Tim. 6. 16.
1. Joan. 4. 12.
U. Joim. 5. ante
Xtu. Sa.
X. in cad. in lat.
centina
Y. Seclaravit.
f. Dom. 3. tho.

| | |
|--------------|---|
| 2. Tray. 40. | 3 |
| Matth. 3. | 3 |
| Mark. 1. | 3 |
| Luc. 3. | 4 |